

# NILS®



WARNINGS  
OSTRZEŻENIA  
UPOZORNĚNÍ  
ADVARSLER  
WARNHINWEISE  
ADVERTENCIAS  
HOIATUS  
AVERTISSEMENTS  
FIGYELMEZTETÉSE  
K AVVERTENZE  
ĽSPĚJIMAI  
BRĪDINĀJUMI  
WAARSCHUWINGE  
N ADVERTÊNCIAS  
AVERTISMENTE  
VAROVANIE  
OPOZORILO  
VARNING  
ПОПЕРЕДЖЕННЯ

## Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

### 1. Ogólne zalecenia:

- Produkt przeznaczony do przechowywania zimnych i ciepłych napojów. Nie używaj do przechowywania napojów gazowanych ani gorących napojów powyżej temperatury zalecanej przez producenta (zwykle 70–80°C).
- Butelka nie jest przeznaczona do przechowywania substancji chemicznych ani płynów łatwopalnych.

### 2. Podczas użytkowania:

- Przed pierwszym użyciem dokładnie umyj butelkę zgodnie z instrukcją producenta.
- Nie napełniaj butelki do pełna, aby uniknąć wycieku podczas zamykania, szczególnie w przypadku napojów o wysokiej temperaturze.

### 3. Dla dzieci:

- Dzieci mogą korzystać z butelek tritanowych wyłącznie pod nadzorem dorosłych. Upewnij się, że zamknięcie butelki jest prawidłowo zabezpieczone.

### 4. Nieodpowiednie zastosowanie:

- Nie wkładaj butelki do kuchenki mikrofalowej ani piekarnika – może to uszkodzić materiał.
- Nie używaj butelki, jeśli jest widocznie uszkodzona, pęknięta lub zdeformowana.

---

## Konserwacja i użytkowanie

### 1. Czyszczenie:

- Myj butelkę po każdym użyciu ciepłą wodą z łagodnym detergentem.
- Większość butelek tritanowych nadaje się do mycia w zmywarce (na górnej półce), ale sprawdź zalecenia producenta, aby uniknąć uszkodzenia.
- Regularnie sprawdzaj i myj trudno dostępne miejsca, takie jak nakrętki i uszczelki, aby uniknąć gromadzenia się resztek napojów.

### 2. Przechowywanie:

- Po umyciu przechowuj butelkę w suchym miejscu z odkręconą nakrętką, aby zapobiec powstawaniu pleśni i nieprzyjemnych zapachów.

### 3. Naprawa i wymiana:

- Jeśli uszczelka jest uszkodzona lub wyeksploatowana, wymień ją na oryginalną część zamienną zalecaną przez producenta.
  - Nie próbuj naprawiać uszkodzonej butelki – w przypadku pęknięć lub odkształceń wymień produkt na nowy.
-

## Podczas użytkowania

### 1. Temperatura napojów:

- Butelki tritanowe mogą być używane do przechowywania zimnych i ciepłych napojów, ale unikaj nalewania bardzo gorących płynów (powyżej 70–80°C), aby zapobiec deformacji materiału.
- Przed spożyciem gorącego napoju upewnij się, że temperatura płynu jest odpowiednia.

### 2. Szczelność:

- Przed przenoszeniem upewnij się, że nakrętka jest prawidłowo dokręcona. W przypadku napojów o wysokiej temperaturze odczekaj kilka minut przed zamknięciem, aby uniknąć wytworzenia nadmiernego ciśnienia.

### 3. Napój z dodatkami:

- Jeśli w butelce znajdują się owoce, zioła lub inne dodatki, regularnie ją opróżniaj i czyść, aby uniknąć powstawania osadów.
- 

## Dodatkowe ostrzeżenia

### 1. Nieodpowiednie napoje:

- Unikaj przechowywania mleka lub napojów fermentujących w butelce przez dłuższy czas, ponieważ mogą one powodować powstawanie trudnych do usunięcia zapachów.

### 2. Przy przechowywaniu w zamrażarce:

- Butelki tritanowe nie są zaprojektowane do długotrwałego przechowywania w zamrażarce – niska temperatura może wpłynąć na ich trwałość.

### 3. Dla alergików:

- Tritan jest materiałem bez BPA (bisfenolu A) i jest hipoalergiczny. Jeśli masz alergię na inne tworzywa sztuczne, skonsultuj się przed zakupem.
- 

## Dodatkowe informacje dla użytkownika

### 1. Zalety Tritanu:

- Tritan jest lekki, trwały i odporny na pęknięcia, dzięki czemu doskonale sprawdza się podczas aktywności outdoorowych i w codziennym użytkowaniu.
- Butelki tritanowe są przezroczyste i wyglądają jak szkło, ale są znacznie bardziej odporne na uderzenia.

### 2. Ekologia i zrównoważony rozwój:

- Używanie butelek wielokrotnego użytku zmniejsza ilość jednorazowych odpadów i wspiera zrównoważony rozwój.

- W przypadku zużycia, oddaj butelkę do odpowiedniego punktu recyklingu zgodnie z lokalnymi przepisami.

### 3. **Personalizacja:**

- Butelki tritanowe często oferują dodatkowe funkcje, takie jak sitka do napojów z owocami, miarki do kontroli ilości płynu, uchwyty czy systemy blokowania nakrętki.

## Safety warnings

### 1. General recommendations:

- This product is designed to store cold and hot beverages. Do not use to store carbonated beverages or hot beverages above the manufacturer's recommended temperature (usually 70-80°C).
- The bottle is not intended for storing chemicals or flammable liquids.

### 2. When using:

- Wash the bottle thoroughly before first use according to the manufacturer's instructions.
- Do not fill the bottle to the brim to avoid leakage when closing, especially with high temperature drinks.

### 3. For children:

- Children should only use tritanium bottles under adult supervision. Make sure the bottle closure is properly secured.

### 4. Inappropriate use:

- Do not put the bottle in the microwave or oven - this may damage the material.
- Do not use the bottle if it is visibly damaged, cracked or deformed.

## Maintenance and use

### 1. Cleaning:

- Wash the bottle after each use with warm water and mild detergent.
- Most tritanium bottles are dishwasher-safe (top shelf), but check the manufacturer's recommendations to avoid damage.
- Regularly check and wash hard-to-reach areas such as caps and seals to avoid the build-up of drink residue.

### 2. Storage:

- After washing, store the bottle in a dry place with the cap off to prevent mould and odours.

### 3. Repair and replacement:

- If the seal is damaged or worn out, replace it with an original replacement part recommended by the manufacturer.
- Do not attempt to repair a damaged bottle - replace the product with a new one if it is cracked or deformed.

## During use

### 1. Beverage temperature:

- Tritan bottles can be used for cold and hot drinks, but avoid pouring very hot liquids (above 70-80°C) to prevent deformation of the material.
- Make sure the temperature of the liquid is right before consuming a hot drink.

**2. Tightness:**

- Make sure the cap is properly tightened before carrying. For beverages with high temperatures, wait a few minutes before closing to avoid creating excessive pressure.

**3. Beverage with additives:**

- If there are fruits, herbs or other additives in the bottle, empty and clean it regularly to avoid sediment formation.

**Additional warnings**

**1. Unsuitable drinks:**

- Avoid storing milk or fermented beverages in the bottle for long periods of time, as these can cause harsh odours.

**2. When storing in the freezer:**

- Tritan bottles are not designed for long-term storage in the freezer - low temperatures can affect their shelf life.

**3. For allergy sufferers:**

- Tritan is a BPA-free (bisphenol A) material and is hypoallergenic. If you are allergic to other plastics, please consult before purchasing.

**Additional information for the user**

**1. Advantages of Tritan:**

- Tritan is lightweight, durable and shatterproof, making it ideal for outdoor activities and everyday use.
- Tritan bottles are transparent and look like glass, but are much more impact resistant.

**2. Ecology and sustainability:**

- Using reusable bottles reduces single-use waste and supports sustainability.
- When used, return the bottle to a suitable recycling point in accordance with local regulations.

**3. Personalisation:**

- Tritan bottles often offer additional features such as fruit drink strainers, measuring cups to control the amount of liquid, handles or cap locking systems.

## Bezpečnostní upozornění

### 1. Obecná doporučení:

- Tento výrobek je určen ke skladování studených a horkých nápojů. Nepoužívejte jej ke skladování sycených nápojů nebo horkých nápojů při teplotě vyšší, než je doporučená výrobcem (obvykle 70-80 °C).
- Láhev není určena ke skladování chemikálií nebo hořlavých kapalin.

### 2. Při použití: V případě, že je láhev v provozu, je nutné ji používat v souladu s pokyny výrobce:

- Před prvním použitím láhev důkladně umyjte podle pokynů výrobce.
- Láhev nenaplňujte až po okraj, aby nedošlo k úniku při uzavírání, zejména u nápojů s vysokou teplotou.

### 3. Pro děti:

- Děti by měly používat tritanové láhve pouze pod dohledem dospělých. Ujistěte se, že je uzávěr láhve řádně zajištěn.

### 4. Nevhodné použití: V případě, že se jedná o nevhodný způsob použití, je nutné, abyste se s tritanovou vodou seznámili:

- Nevkládejte láhev do mikrovlnné trouby nebo trouby - mohlo by dojít k poškození materiálu.
- Nepoužívejte láhev, pokud je viditelně poškozená, prasklá nebo deformovaná.

## Údržba a používání

### 1. Čištění:

- Po každém použití umyjte láhev teplou vodou a jemným mycím prostředkem.
- Většinu tritanových lahví lze mýt v myčce nádobí (horní police), ale aby nedošlo k poškození, ověřte si doporučení výrobce.
- Pravidelně kontrolujte a myjte těžko přístupná místa, jako jsou uzávěry a těsnění, abyste zabránili usazování zbytků nápoje.

### 2. Skladování:

- Po umytí skladujte láhev na suchém místě s odklopeným uzávěrem, abyste zabránili vzniku plísní a zápachu.

### 3. Oprava a výměna:

- Pokud je těsnění poškozené nebo opotřebované, vyměňte jej za originální náhradní díl doporučený výrobcem.
- Poškozenou láhev se nepokoušejte opravovat - pokud je prasklá nebo deformovaná, vyměňte výrobek za nový.

## Během používání

- 1. Teplota nápoje: V případě, že je nápoj v lahvi, je třeba dodržovat následující pokyny:**
  - Lahve Tritan lze používat na studené i horké nápoje, vyvarujte se však nalévání velmi horkých tekutin (nad 70-80 °C), aby nedošlo k deformaci materiálu.
  - Před konzumací horkého nápoje se ujistěte, že teplota tekutiny je správná.
- 2. Těsnost:**
  - Před přenášením se ujistěte, že je uzávěr řádně utažen. U nápojů s vysokou teplotou počkejte před uzavřením několik minut, abyste zabránili vzniku nadměrného tlaku.
- 3. Nápoje s přísadami:**
  - Pokud je v lahvi ovoce, bylinky nebo jiné přísady, pravidelně ji vyprazdňujte a čistěte, abyste zabránili tvorbě usazenin.

#### **Další upozornění**

- 1. Nevhodné nápoje:**
  - V lahvi neskladujte po dlouhou dobu mléko nebo kvašené nápoje, protože mohou způsobit nepříjemný zápach.
- 2. Při skladování v mrazničce:**
  - Lahve Tritan nejsou určeny k dlouhodobému skladování v mrazničce - nízké teploty mohou ovlivnit jejich trvanlivost.
- 3. Pro alergiky:**
  - Tritan neobsahuje BPA (bisfenol A) a je hypoalergenní. Pokud jste alergičtí na jiné plasty, poraďte se před nákupem.

#### **Další informace pro uživatele**

- 1. Výhody materiálu Tritan:**
  - Tritan je lehký, odolný a nerozbitný, takže je ideální pro outdoorové aktivity a každodenní použití.
  - Lahve z Tritanu jsou průhledné a vypadají jako skleněné, ale jsou mnohem odolnější proti nárazu.
- 2. Ekologie a udržitelnost:**
  - Použití opakovaně použitelných lahví snižuje množství odpadu na jedno použití a podporuje udržitelnost.
  - Po použití odevzdejte láhev na vhodném recyklačním místě v souladu s místními předpisy.
- 3. Personalizace:**
  - Lahve Tritan často nabízejí další funkce, jako jsou sítka na ovocné nápoje, odměrky pro kontrolu množství tekutiny, držadla nebo systémy uzávěru.



## Sikkerhedsadvarsler

### 1. Generelle anbefalinger:

- Dette produkt er designet til at opbevare kolde og varme drikkevarer. Brug den ikke til at opbevare kulsyreholdige drikkevarer eller varme drikkevarer over producentens anbefalede temperatur (normalt 70-80 °C).
- Flasken er ikke beregnet til opbevaring af kemikalier eller brandfarlige væsker.

### 2. Ved brug:

- Vask flasken grundigt før første brug i henhold til producentens anvisninger.
- Fyld ikke flasken helt op til randen for at undgå lækage ved lukning, især ved drikkevarer med høj temperatur.

### 3. Til børn:

- Børn bør kun bruge tritaniumflasker under opsyn af en voksen. Sørg for, at flaskelukningen er ordentligt fastgjort.

### 4. U hensigtsmæssig brug:

- Sæt ikke flasken i mikrobølgeovnen eller ovnen - det kan beskadige materialet.
- Brug ikke flasken, hvis den er synligt beskadiget, revnet eller deformeret.

## Vedligeholdelse og brug

### 1. Rengøring:

- Vask flasken efter hver brug med varmt vand og et mildt rengøringsmiddel.
- De fleste tritaniumflasker tåler opvaskemaskine (øverste hylde), men tjek producentens anbefalinger for at undgå skader.
- Tjek og vask regelmæssigt svært tilgængelige områder som hætter og tætninger for at undgå ophobning af drikkerester.

### 2. Opbevaring:

- Efter vask skal flasken opbevares et tørt sted med hæppen af for at undgå skimmel og lugt.

### 3. Reparation og udskiftning:

- Hvis forseglingen er beskadiget eller slidt, skal den udskiftes med en original reservedel, der er anbefalet af producenten.
- Forsøg ikke at reparere en beskadiget flaske - udskift produktet med et nyt, hvis det er revnet eller deformeret.

## Under brug

### 1. Drikkevarens temperatur:

- Tritan-flasker kan bruges til kolde og varme drikke, men undgå at hælde meget varme væsker i (over 70-80 °C) for at forhindre deformation af materialet.

- Sørg for, at væskens temperatur er rigtig, før du indtager en varm drik.

## 2. **Stramhed:**

- Sørg for, at hættten er spændt ordentligt, før du bærer den. Ved drikkevarer med høj temperatur skal du vente et par minutter med at lukke for at undgå at skabe for stort tryk.

## 3. **Drikkevarer med tilsætningsstoffer:**

- Hvis der er frugt, urter eller andre tilsætningsstoffer i flasken, skal den tømmes og rengøres regelmæssigt for at undgå dannelse af bundfald.

### **Yderligere advarsler**

#### 1. **Uegnede drikkevarer:**

- Undgå at opbevare mælk eller gærede drikkevarer i flasken i længere tid, da det kan give en kraftig lugt.

#### 2. **Ved opbevaring i fryseren:**

- Tritan-flasker er ikke designet til langtidsopbevaring i fryseren - lave temperaturer kan påvirke deres holdbarhed.

#### 3. **Til allergikere:**

- Tritan er et BPA-frit (bisphenol A) materiale og er hypoallergent. Hvis du er allergisk over for andre plastmaterialer, bedes du rådføre dig med os, før du køber.

### **Yderligere oplysninger til brugeren**

#### 1. **Fordele ved Tritan:**

- Tritan er let, holdbart og brudsikkert, hvilket gør det ideelt til udendørs aktiviteter og hverdagsbrug.
- Tritan-flasker er gennemsigtige og ligner glas, men er meget mere slagfaste.

#### 2. **Økologi og bæredygtighed:**

- Brug af genanvendelige flasker reducerer engangsaffald og støtter bæredygtighed.
- Når flasken er brugt, skal den afleveres på en egnet genbrugsstation i overensstemmelse med de lokale regler.

#### 3. **Personliggørelse:**

- Tritan-flasker har ofte ekstra funktioner som f.eks. si til frugtdrikke, målebægre til at kontrollere væskemængden, håndtag eller låsesystemer til låget.

## Sicherheitshinweise

### 1. Allgemeine Empfehlungen:

- Dieses Produkt ist für die Lagerung von kalten und heißen Getränken vorgesehen. Verwenden Sie es nicht zur Aufbewahrung von kohlenensäurehaltigen Getränken oder heißen Getränken über der vom Hersteller empfohlenen Temperatur (normalerweise 70-80°C).
- Die Flasche ist nicht für die Lagerung von Chemikalien oder entflammaren Flüssigkeiten vorgesehen.

### 2. Beim Gebrauch:

- Waschen Sie die Flasche vor dem ersten Gebrauch gründlich nach den Anweisungen des Herstellers.
- Füllen Sie die Flasche nicht bis zum Rand, um ein Auslaufen beim Verschließen zu vermeiden, insbesondere bei Getränken mit hohen Temperaturen.

### 3. Für Kinder:

- Kinder sollten Tritanium-Flaschen nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden. Achten Sie darauf, dass der Flaschenverschluss ordnungsgemäß gesichert ist.

### 4. Ungeeignete Verwendung:

- Legen Sie die Flasche nicht in die Mikrowelle oder den Backofen - dies kann das Material beschädigen.
- Verwenden Sie die Flasche nicht, wenn sie sichtbar beschädigt, gesprungen oder verformt ist.

## Pflege und Verwendung

### 1. Reinigung:

- Waschen Sie die Flasche nach jedem Gebrauch mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel.
- Die meisten Tritaniumflaschen sind spülmaschinenfest (oberstes Regal), aber überprüfen Sie die Empfehlungen des Herstellers, um Schäden zu vermeiden.
- Überprüfen und reinigen Sie regelmäßig schwer zugängliche Stellen wie Verschlüsse und Dichtungen, um die Ansammlung von Getränkerückständen zu vermeiden.

### 2. Aufbewahrung:

- Lagern Sie die Flasche nach dem Waschen an einem trockenen Ort und nehmen Sie den Deckel ab, um Schimmel und Gerüche zu vermeiden.

### 3. Reparatur und Austausch:

- Wenn die Dichtung beschädigt oder abgenutzt ist, ersetzen Sie sie durch ein vom Hersteller empfohlenes Originalersatzteil.

- Versuchen Sie nicht, eine beschädigte Flasche zu reparieren - ersetzen Sie das Produkt durch ein neues, wenn es gesprungen oder verformt ist.

### **Während des Gebrauchs**

#### **1. Temperatur des Getränks:**

- Tritan-Flaschen können für kalte und heiße Getränke verwendet werden. Vermeiden Sie jedoch das Ausgießen sehr heißer Flüssigkeiten (über 70-80 °C), um eine Verformung des Materials zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Flüssigkeit die richtige Temperatur hat, bevor Sie ein heißes Getränk zu sich nehmen.

#### **2. Dichtigkeit:**

- Vergewissern Sie sich, dass die Kappe vor dem Tragen richtig angezogen ist. Warten Sie bei Getränken mit hohen Temperaturen einige Minuten vor dem Verschließen, um einen übermäßigen Druck zu vermeiden.

#### **3. Getränk mit Zusätzen:**

- Wenn sich Früchte, Kräuter oder andere Zusätze in der Flasche befinden, leeren und reinigen Sie sie regelmäßig, um die Bildung von Sedimenten zu vermeiden.

### **Zusätzliche Warnhinweise**

#### **1. Ungeeignete Getränke:**

- Vermeiden Sie es, Milch oder fermentierte Getränke über einen längeren Zeitraum in der Flasche aufzubewahren, da diese einen unangenehmen Geruch verursachen können.

#### **2. Bei Lagerung im Gefrierschrank:**

- Tritan-Flaschen sind nicht für die langfristige Lagerung im Gefrierschrank geeignet - niedrige Temperaturen können ihre Haltbarkeit beeinträchtigen.

#### **3. Für Allergiker:**

- Tritan ist ein BPA-freies (Bisphenol A) Material und ist hypoallergen. Wenn Sie auf andere Kunststoffe allergisch reagieren, fragen Sie bitte vor dem Kauf nach.

### **Zusätzliche Informationen für den Benutzer**

#### **1. Vorteile von Tritan:**

- Tritan ist leicht, haltbar und bruchstark und damit ideal für Outdoor-Aktivitäten und den täglichen Gebrauch.
- Tritan-Flaschen sind transparent und sehen aus wie Glas, sind aber wesentlich stoßfester.

#### **2. Ökologie und Nachhaltigkeit:**

- Die Verwendung von Mehrwegflaschen reduziert den Einwegmüll und fördert die Nachhaltigkeit.

- Bringen Sie die Flasche nach Gebrauch zu einer geeigneten Recyclingstelle, die den örtlichen Vorschriften entspricht.

### 3. **Personalisierung:**

- Tritan-Flaschen bieten oft zusätzliche Funktionen wie Fruchtgetränkeseibe, Messbecher zur Kontrolle der Flüssigkeitsmenge, Griffe oder Verschluss-Systeme.

## Advertencias de seguridad

### 1. Recomendaciones generales:

- Este producto está diseñado para almacenar bebidas frías y calientes. No lo utilice para almacenar bebidas carbonatadas o bebidas calientes por encima de la temperatura recomendada por el fabricante (normalmente 70-80°C).
- La botella no está diseñada para almacenar productos químicos o líquidos inflamables.

### 2. Al utilizarla:

- Lave bien la botella antes de utilizarla por primera vez siguiendo las instrucciones del fabricante.
- No llene la botella hasta el borde para evitar fugas al cerrarla, especialmente con bebidas a alta temperatura.

### 3. Para niños:

- Los niños sólo deben utilizar las botellas de tritanio bajo la supervisión de un adulto. Asegúrese de que el cierre de la botella está bien sujeto.

### 4. Uso inadecuado:

- No introduzca la botella en el microondas ni en el horno, ya que podría dañar el material.
- No utilice la botella si está visiblemente dañada, agrietada o deformada.

## Mantenimiento y uso

### 1. Limpieza:

- Lave la botella después de cada uso con agua tibia y detergente suave.
- La mayoría de las botellas de tritanio se pueden lavar en el lavavajillas (estante superior), pero compruebe las recomendaciones del fabricante para evitar daños.
- Compruebe y lave regularmente las zonas de difícil acceso, como los tapones y las juntas, para evitar la acumulación de residuos de bebida.

### 2. Conservación:

- Después de lavarla, guarda la botella en un lugar seco y sin tapón para evitar la formación de moho y malos olores.

### 3. Reparación y sustitución:

- Si el precinto está dañado o desgastado, sustitúyalo por una pieza de recambio original recomendada por el fabricante.
- No intentes reparar una botella dañada - sustituye el producto por uno nuevo si está agrietado o deformado.

## Durante el uso

### 1. **Temperatura de la bebida:**

- Las botellas Tritan pueden utilizarse para bebidas frías y calientes, pero evite verter líquidos muy calientes (por encima de 70-80°C) para evitar la deformación del material.
- Asegúrese de que la temperatura del líquido es la adecuada antes de consumir una bebida caliente.

### 2. **Estanqueidad:**

- Asegúrate de que el tapón está bien apretado antes de transportarlo. En el caso de bebidas con temperaturas elevadas, espere unos minutos antes de cerrarlo para evitar crear una presión excesiva.

### 3. **Bebida con aditivos:**

- Si hay frutas, hierbas u otros aditivos en la botella, vacíela y límpiela regularmente para evitar la formación de sedimentos.

## **Advertencias adicionales**

### 1. **Bebidas inadecuadas:**

- Evite almacenar leche o bebidas fermentadas en la botella durante largos periodos de tiempo, ya que pueden provocar olores desagradables.

### 2. **Al guardar en el congelador:**

- Las botellas Tritan no están diseñadas para un almacenamiento prolongado en el congelador, ya que las bajas temperaturas pueden afectar a su vida útil.

### 3. **Para alérgicos:**

- Tritan es un material sin BPA (bisfenol A) e hipoalergénico. Si es alérgico a otros plásticos, consulte antes de comprar.

## **Información adicional para el usuario**

### 1. **Ventajas de Tritan:**

- Tritan es ligero, duradero e inastillable, por lo que es ideal para actividades al aire libre y el uso diario.
- Las botellas de Tritan son transparentes y parecen de vidrio, pero son mucho más resistentes a los impactos.

### 2. **Ecología y sostenibilidad:**

- El uso de botellas reutilizables reduce los residuos de un solo uso y apoya la sostenibilidad.
- Una vez usada, devuelva la botella a un punto de reciclaje adecuado de acuerdo con la normativa local.

### 3. **Personalización:**

- Las botellas Tritan suelen ofrecer características adicionales, como coladores para bebidas de frutas, vasos medidores para controlar la cantidad de líquido, asas o sistemas de cierre del tapón.



## Ohutushoiatused

### 1. Üldised soovitused:

- See toode on mõeldud külmade ja kuumade jookide säilitamiseks. Ärge kasutage seda karboniseeritud jookide või kuumade jookide säilitamiseks üle tootja soovitatud temperatuuri (tavaliselt 70-80°C).
- Pudel ei ole ette nähtud kemikaalide või tuleohtlike vedelike hoidmiseks.

### 2. Kasutamisel:

- Peske pudel enne esmakordset kasutamist põhjalikult vastavalt tootja juhistele.
- Ärge täitke pudelit ääreni, et vältida lekkeid sulgemisel, eriti kõrge temperatuuriga jookide puhul.

### 3. Lastele:

- Lapsed peaksid kasutama tritanipudeleid ainult täiskasvanu järelevalve all. Veenduge, et pudeli sulgur on korralikult kinnitatud.

### 4. Ebasobiv kasutamine:

- Ärge pange pudelit mikrolaineahju või ahju - see võib materjali kahjustada.
- Ärge kasutage pudelit, kui see on nähtavalt kahjustatud, pragunenud või deformeerunud.

## Hooldus ja kasutamine

### 1. Puhastamine:

- Peske pudelit pärast iga kasutamist sooja vee ja pehme pesuvahendiga.
- Enamik tritaanpudeleid on nõudepesumasinas pestavad (ülemine riiul), kuid kontrollige kahjustuste vältimiseks tootja soovitusi.
- Kontrollige ja peske regulaarselt raskesti ligipääsetavaid kohti, näiteks korki ja tihendeid, et vältida joogijääkide kogunemist.

### 2. Säilitamine:

- Pärast pesemist hoidke pudelit kuivas kohas, kork eemaldatud, et vältida hallitust ja lõhnu.

### 3. Remont ja asendamine:

- Kui tihend on kahjustatud või kulunud, asendage see tootja soovitatud originaalvaruosaga.
- Ärge püüdke kahjustatud pudelit parandada - kui see on pragunenud või deformeerunud, asendage toode uuega.

## Kasutamise ajal

### 1. Joogi temperatuur:

- Tritan-pudeleid võib kasutada nii külmade kui ka kuumade jookide jaoks, kuid vältige väga kuumade vedelike (üle 70-80 °C) valamist, et vältida materjali deformeerumist.
- Enne kuuma joogi tarbimist veenduge, et vedeliku temperatuur on õige.

## 2. Tihedus:

- Veenduge, et kork on enne kandmist korralikult kinni keeratud. Kõrge temperatuuriga jookide puhul oodake enne sulgemist paar minutit, et vältida liigse surve tekkimist.

## 3. Lisanditega jook:

- Kui pudelis on puuvilju, maitsetaimi või muid lisandeid, tühjendage ja puhastage seda regulaarselt, et vältida sette tekkimist.

## Täiendavad hoiatused

### 1. Sobimatud joogid:

- Vältige piima või kääritatud jookide pikaajalist hoidmist pudelis, kuna need võivad tekitada tugevat lõhna.

### 2. Külmikus säilitamisel:

- Tritan-pudelid ei ole mõeldud pikaajaliseks säilitamiseks sügavkülmas - madalad temperatuurid võivad mõjutada nende säilivusaega.

### 3. Allergikutele:

- Tritan on BPA-vaba (bisfenool A) ja hüpoallergeenne materjal. Kui olete allergiline teiste plastide suhtes, konsulteerige enne ostmist.

## Lisateave kasutajale

### 1. Tritani eelised:

- Tritan on kerge, vastupidav ja purunemiskindel, mistõttu sobib see ideaalselt välitegevuseks ja igapäevaseks kasutamiseks.
- Tritan-pudelid on läbipaistvad ja näevad välja nagu klaas, kuid on palju löögikindlamad.

### 2. Ökoloogia ja jätkusuutlikkus:

- Korduvkasutatavate pudelite kasutamine vähendab ühekordse kasutuse jäätmeid ja toetab jätkusuutlikkust.
- Pärast kasutamist tagastage pudel vastavalt kohalikele eeskirjadele sobivasse ringlussevõtupunkti.

### 3. Isikupärastamine:

- Tritan-pudelitel on sageli lisafunktsioone, näiteks puuviljajookide sõelad, mõõtekausid vedeliku koguse kontrollimiseks, käepidemed või korkide lukustussüsteemid.

## Avertissements de sécurité

### 1. Recommandations générales :

- Ce produit est conçu pour conserver des boissons froides et chaudes. Ne l'utilisez pas pour conserver des boissons gazeuses ou des boissons chaudes à une température supérieure à celle recommandée par le fabricant (généralement 70-80°C).
- La bouteille n'est pas conçue pour stocker des produits chimiques ou des liquides inflammables.

### 2. Lors de l'utilisation :

- Lavez soigneusement la bouteille avant la première utilisation, conformément aux instructions du fabricant.
- Ne remplissez pas la bouteille à ras bord afin d'éviter les fuites lors de la fermeture, en particulier avec des boissons à haute température.

### 3. Pour les enfants :

- Les enfants ne doivent utiliser les bouteilles en tritanium que sous la surveillance d'un adulte. Veillez à ce que le bouchon de la bouteille soit correctement fixé.

### 4. Utilisation inappropriée :

- Ne mettez pas la bouteille au micro-ondes ou au four - cela pourrait endommager le matériau.
- N'utilisez pas le flacon s'il est visiblement endommagé, fissuré ou déformé.

## Entretien et utilisation

### 1. Nettoyage :

- Lavez la bouteille après chaque utilisation avec de l'eau chaude et un détergent doux.
- La plupart des bouteilles en tritanium peuvent être lavées au lave-vaisselle (étagère supérieure), mais vérifiez les recommandations du fabricant pour éviter tout dommage.
- Vérifiez et lavez régulièrement les endroits difficiles d'accès, tels que les bouchons et les joints, afin d'éviter l'accumulation de résidus de boisson.

### 2. Stockage :

- Après avoir été lavée, la bouteille doit être conservée dans un endroit sec, sans le bouchon, afin d'éviter les moisissures et les odeurs.

### 3. Réparation et remplacement :

- Si le joint est endommagé ou usé, remplacez-le par une pièce de rechange d'origine recommandée par le fabricant.
- N'essayez pas de réparer un flacon endommagé - remplacez le produit par un nouveau s'il est fissuré ou déformé.

## **Pendant l'utilisation**

### **1. Température de la boisson :**

- Les bouteilles en Tritan peuvent être utilisées pour des boissons froides et chaudes, mais évitez de verser des liquides très chauds (plus de 70-80°C) afin de ne pas déformer le matériau.
- Assurez-vous que la température du liquide est correcte avant de consommer une boisson chaude.

### **2. L'étanchéité :**

- Assurez-vous que le bouchon est correctement serré avant de le transporter. Pour les boissons à haute température, attendez quelques minutes avant de le refermer pour éviter de créer une pression excessive.

### **3. Boisson contenant des additifs :**

- Si la bouteille contient des fruits, des herbes ou d'autres additifs, videz-la et nettoyez-la régulièrement pour éviter la formation de sédiments.

## **Avertissements supplémentaires**

### **1. Boissons inappropriées :**

- Évitez de conserver du lait ou des boissons fermentées dans la bouteille pendant de longues périodes, car ils peuvent provoquer des odeurs désagréables.

### **2. Lors du stockage au congélateur :**

- Les bouteilles en Tritan ne sont pas conçues pour un stockage à long terme dans le congélateur - les basses températures peuvent affecter leur durée de conservation.

### **3. Pour les personnes souffrant d'allergies :**

- Le Tritan est un matériau sans BPA (bisphénol A) et hypoallergénique. Si vous êtes allergique à d'autres plastiques, veuillez nous consulter avant d'acheter.

## **Informations complémentaires pour l'utilisateur**

### **1. Avantages du Tritan :**

- Le Tritan est léger, durable et incassable, ce qui le rend idéal pour les activités de plein air et l'usage quotidien.
- Les bouteilles en Tritan sont transparentes et ressemblent à du verre, mais elles sont beaucoup plus résistantes aux chocs.

### **2. Écologie et durabilité :**

- L'utilisation de bouteilles réutilisables réduit les déchets à usage unique et favorise le développement durable.
- Une fois utilisée, la bouteille doit être remise à un point de recyclage approprié, conformément aux réglementations locales.

### **3. Personnalisation :**

- Les bouteilles en Tritan sont souvent dotées de caractéristiques supplémentaires telles que des passoires pour boissons aux fruits, des gobelets doseurs pour contrôler la quantité de liquide, des poignées ou des systèmes de verrouillage du bouchon.

## Biztonsági figyelmeztetések

### 1. Általános ajánlások:

- Ez a termék hideg és forró italok tárolására szolgál. Ne használja szénsavas italok vagy forró italok tárolására a gyártó által ajánlott hőmérséklet (általában 70-80°C) felett.
- A palack nem alkalmas vegyszerek vagy gyúlékony folyadékok tárolására.

### 2. Használat során:

- Első használat előtt alaposan mossa ki a palackot a gyártó utasításainak megfelelően.
- Ne töltsa a palackot csordultig, hogy elkerülje a szivárgást a lezáráskor, különösen magas hőmérsékletű italok esetén.

### 3. Gyermekek számára:

- A gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják a tritán palackokat. Győződjön meg róla, hogy a palack zárása megfelelően rögzítve van.

### 4. Nem megfelelő használat esetén:

- Ne tegye a palackot mikrohullámú sütőbe vagy sütőbe - ez károsíthatja az anyagot.
- Ne használja a palackot, ha az láthatóan sérült, repedt vagy deformálódott.

## Karbantartás és használat

### 1. Tisztítás:

- Minden használat után mossa ki a palackot meleg vízzel és enyhe mosószerrel.
- A legtöbb tritán palack mosogatógépben mosható (felső polc), de a sérülések elkerülése érdekében ellenőrizze a gyártó ajánlásait.
- Rendszeresen ellenőrizze és mossa le a nehezen hozzáférhető területeket, például a kupakokat és a tömítéseket, hogy elkerülje az italmaradványok felhalmozódását.

### 2. Tárolás:

- Mosás után a palackot száraz helyen, a kupakot levéve tárolja a penész és a szagok elkerülése érdekében.

### 3. Javítás és csere:

- Ha a tömítés sérült vagy elhasználódott, cserélje ki a gyártó által ajánlott eredeti cserealkatrészre.
- Ne próbálja megjavítani a sérült palackot - ha az megrepedt vagy deformálódott, cserélje ki a terméket egy újjal.

## Használat során

### 1. Az ital hőmérséklete:

- A Tritan palackok hideg és forró italokhoz egyaránt használhatók, de az anyag deformálódásának elkerülése érdekében kerülje a nagyon forró (70-80 °C feletti) folyadékok kiöntését.

- Forró ital fogyasztása előtt győződjön meg arról, hogy a folyadék hőmérséklete megfelelő.

## 2. Szorosság:

- Győződjön meg róla, hogy a kupak megfelelően meghúzva van, mielőtt hordozná. Magas hőmérsékletű italok esetében várjon néhány percet a lezárás előtt, hogy elkerülje a túlzott nyomás kialakulását.

## 3. Adalékanyagokat tartalmazó ital:

- Ha gyümölcsök, gyógynövények vagy más adalékanyagok vannak a palackban, ürítse ki és tisztítsa meg rendszeresen, hogy elkerülje az üledékképződést.

### További figyelmeztetések

#### 1. Alkalmatlan italok:

- Kerülje a tej vagy erjesztett italok hosszú ideig történő tárolását a palackban, mivel ezek erős szagokat okozhatnak.

#### 2. Ha a fagyasztóban tárolja:

- A Tritan palackokat nem hosszú távú fagyasztóban való tárolásra tervezték - az alacsony hőmérséklet befolyásolhatja az eltarthatóságukat.

#### 3. Allergiások számára:

- A Tritan BPA-mentes (biszfenol A) anyag, és hipoallergén. Ha más műanyagokra allergiás, kérjük, vásárlás előtt konzultáljon.

### További információk a felhasználó számára

#### 1. A Tritan előnyei:

- A Tritan könnyű, tartós és törésálló, így ideális kültéri tevékenységekhez és mindennapi használatra.
- A Tritan palackok átlátszóak és úgy néznek ki, mint az üveg, de sokkal ütésállóbbak.

#### 2. Ökológia és fenntarthatóság:

- Az újrahasználatos palackok használata csökkenti az egyszer használatos hulladékot és támogatja a fenntarthatóságot.
- Használat után a palackot a helyi előírásoknak megfelelően juttassa vissza egy megfelelő újrahasznosítási pontra.

#### 3. Személyre szabás:

- A Tritan palackok gyakran kínálnak kiegészítő funkciókat, például gyümölcsital-szűrőt, a folyadék mennyiségének szabályozására szolgáló mérőpoharat, fogantyút vagy kupakzáró rendszert.

## Avvertenze per la sicurezza

### 1. Raccomandazioni generali:

- Questo prodotto è progettato per conservare bevande fredde e calde. Non utilizzare per conservare bevande gassate o calde a temperature superiori a quelle consigliate dal produttore (di solito 70-80°C).
- La bottiglia non è destinata alla conservazione di sostanze chimiche o liquidi infiammabili.

### 2. Quando si usa:

- Lavare accuratamente la bottiglia prima del primo utilizzo secondo le istruzioni del produttore.
- Non riempire la bottiglia fino all'orlo per evitare perdite durante la chiusura, soprattutto con bevande ad alta temperatura.

### 3. Per i bambini:

- I bambini devono utilizzare le bottiglie in tritanio solo sotto la supervisione di un adulto. Assicurarsi che la chiusura della bottiglia sia ben fissata.

### 4. Uso inappropriato:

- Non mettere la bottiglia nel forno a microonde o nel forno per non danneggiare il materiale.
- Non utilizzare il flacone se è visibilmente danneggiato, incrinato o deformato.

## Manutenzione e uso

### 1. Pulizia:

- Lavare il flacone dopo ogni utilizzo con acqua calda e un detergente delicato.
- La maggior parte dei flaconi in tritanio è lavabile in lavastoviglie (ripiano superiore), ma verificare le raccomandazioni del produttore per evitare danni.
- Controllare e lavare regolarmente le aree difficili da raggiungere, come i tappi e le guarnizioni, per evitare l'accumulo di residui di bevande.

### 2. Conservazione:

- Dopo il lavaggio, conservare la bottiglia in un luogo asciutto e senza tappo per evitare muffe e odori.

### 3. Riparazione e sostituzione:

- Se la guarnizione è danneggiata o usurata, sostituirla con un ricambio originale raccomandato dal produttore.
- Non tentare di riparare un flacone danneggiato: se è incrinato o deformato, sostituire il prodotto con uno nuovo.

## Durante l'uso



### 1. **Temperatura delle bevande:**

- Le bottiglie in Tritan possono essere utilizzate per bevande fredde e calde, ma evitare di versare liquidi molto caldi (oltre i 70-80°C) per evitare la deformazione del materiale.
- Assicurarci che la temperatura del liquido sia corretta prima di consumare una bevanda calda.

### 2. **Tenuta:**

- Assicurarci che il tappo sia ben stretto prima del trasporto. Per le bevande ad alta temperatura, attendere qualche minuto prima di chiudere per evitare di creare una pressione eccessiva.

### 3. **Bevanda con additivi:**

- Se nella bottiglia sono presenti frutta, erbe o altri additivi, svuotarla e pulirla regolarmente per evitare la formazione di sedimenti.

## **Ulteriori avvertenze**

### 1. **Bevande non adatte:**

- Evitare di conservare nella bottiglia latte o bevande fermentate per lunghi periodi di tempo, poiché possono causare cattivi odori.

### 2. **Se conservate nel congelatore:**

- Le bottiglie in Tritan non sono progettate per la conservazione a lungo termine nel congelatore: le basse temperature possono comprometterne la durata.

### 3. **Per chi soffre di allergie:**

- Il Tritan è un materiale privo di BPA (bisfenolo A) ed è ipoallergenico. Se siete allergici ad altre materie plastiche, consultatevi prima dell'acquisto.

## **Ulteriori informazioni per l'utente**

### 1. **Vantaggi del Tritan:**

- Il Tritan è leggero, resistente e infrangibile, ideale per le attività all'aperto e per l'uso quotidiano.
- Le bottiglie in Tritan sono trasparenti e sembrano di vetro, ma sono molto più resistenti agli urti.

### 2. **Ecologia e sostenibilità:**

- L'utilizzo di bottiglie riutilizzabili riduce i rifiuti monouso e favorisce la sostenibilità.
- Una volta utilizzata, la bottiglia deve essere restituita a un punto di riciclaggio adeguato, in conformità con le normative locali.

### 3. **Personalizzazione:**

- Le bottiglie in Tritan sono spesso dotate di funzioni aggiuntive come colini per bevande a base di frutta, misurini per controllare la quantità di liquido, maniglie o sistemi di chiusura del tappo.

## Saugos įspėjimai

### 1. Bendrosios rekomendacijos:

- Šis gaminys skirtas šaltiems ir karštiesiems gėrimams laikyti. Nenaudokite gazuotiems gėrimams ar karštiesiems gėrimams laikyti aukštesnėje nei gamintojo rekomenduojamoje temperatūroje (paprastai 70-80 °C).
- Buteliukas neskirtas cheminėms medžiagoms ar degiems skysčiams laikyti.

### 2. Naudojant:

- Prieš pirmą kartą naudodami butelį kruopščiai išplaukite pagal gamintojo nurodymus.
- Nepripildykite butelio iki kraštų, kad uždarydami išvengtumėte nuotėkio, ypač su aukštos temperatūros gėrimais.

### 3. Skirta vaikams:

- Vaikai gali naudoti tritano buteliukus tik prižiūrimi suaugusiųjų. Įsitikinkite, kad butelio uždarymas yra tinkamai pritvirtintas.

### 4. Netinkamas naudojimas:

- Nedėkite buteliuko į mikrobangų krosnelę ar orkaitę - tai gali pažeisti medžiagą.
- Nenaudokite buteliuko, jei jis yra akivaizdžiai pažeistas, įtrūkęs ar deformuotas.

## Priežiūra ir naudojimas

### 1. Valymas:

- Po kiekvieno naudojimo buteliuką plaukite šiltu vandeniu ir švelniu plovikliu.
- Daugumą tritano buteliukų galima plauti indaplovėje (viršutinėje lentynoje), tačiau norėdami išvengti pažeidimų, patikrinkite gamintojo rekomendacijas.
- Reguliariai tikrinkite ir plaukite sunkiai pasiekiamas vietas, pavyzdžiui, dangtelius ir sandariklius, kad nesusidarytų gėrimų likučių.

### 2. Laikymas:

- Buteliuką po plovimo laikykite sausoje vietoje, nuėmę dangtelį, kad nesusidarytų pelėsis ir nemalonūs kvapai.

### 3. Remontas ir keitimas:

- Jei sandariklis pažeistas arba susidėvėjęs, pakeiskite jį gamintojo rekomenduojama originalia atsargine dalimi.
- Nebandykite taisyti pažeisto buteliuko - jei jis įtrūkęs ar deformuotas, pakeiskite gaminį nauju.

## Naudojimo metu

### 1. Gėrimo temperatūra:

- Tritano butelius galima naudoti šaltiems ir karštiems gėrimams, tačiau venkite pilti labai karštus skysčius (aukštesnės nei 70-80 °C temperatūros), kad išvengtumėte medžiagos deformacijos.
- Prieš vartodami karštą gėrimą įsitinkinkite, kad skysčio temperatūra yra tinkama.

## **2. Sandarumas:**

- Prieš nešiodami įsitinkinkite, kad dangtelis tinkamai užsuktas. Naudodami aukštos temperatūros gėrimus, prieš uždarydami palaukite kelias minutes, kad nesusidarytų per didelis slėgis.

## **3. Gėrimas su priedais:**

- Jei butelyje yra vaisių, žolelių ar kitų priedų, reguliariai jį ištuštinkite ir išvalykite, kad nesusidarytų nuosėdų.

## **Papildomi įspėjimai**

### **1. Netinkami gėrimai:**

- Venkite butelyje ilgą laiką laikyti pieną ar fermentuotus gėrimus, nes jie gali sukelti aštrų kvapą.

### **2. Laikant šaldiklyje:**

- Tritano buteliukai nėra skirti ilgalaikiam laikymui šaldiklyje - žema temperatūra gali turėti įtakos jų galiojimo laikui.

### **3. Alergiškiems žmonėms:**

- Tritanas yra BPA (bisfenolio A) neturinti ir hipoalerginė medžiaga. Jei esate alergiški kitiems plastikams, prieš pirkdami pasikonsultuokite.

## **Papildoma informacija naudotojui**

### **1. Tritano privalumai:**

- Tritanas yra lengvas, patvarus ir nedūžtantis, todėl idealiai tinka lauko veiklai ir kasdieniam naudojimui.
- Tritano buteliukai yra skaidrūs ir atrodo kaip stiklas, tačiau yra daug atsparesni smūgiams.

### **2. Ekologija ir tvarumas:**

- Naudojant daugkartinio naudojimo buteliukus mažėja vienkartinų atliekų ir palaikomas tvarumas.
- Panaudoję buteliuką grąžinkite į tinkamą perdirbimo punktą pagal vietos taisykles.

### **3. Personalizavimas:**

- Tritano buteliuose dažnai būna papildomų funkcijų, pavyzdžiui, vaisių gėrimo sieteliai, matavimo taurelės skysčio kiekiui kontroliuoti, rankenėlės arba dangtelio užrakto sistemos.

## Drošības brīdinājumi

### 1. Vispārīgi ieteikumi:

- Šis izstrādājums ir paredzēts aukstu un karstu dzērienu uzglabāšanai. Neizmantojiet to gāzēto dzērienu vai karsto dzērienu uzglabāšanai temperatūrā, kas pārsniedz ražotāja ieteikto (parasti 70-80 °C).
- Pudele nav paredzēta ķīmisku vielu vai uzliesmojošu šķidrumu uzglabāšanai.

### 2. Lietošanas laikā:

- Pirms pirmās lietošanas reizes pudeli rūpīgi nomazgājiet saskaņā ar ražotāja norādījumiem.
- Nepiepildiet pudeli līdz malām, lai izvairītos no noplūdes aizverot, īpaši ar augstas temperatūras dzērieniem.

### 3. Bērniem:

- Bērni drīkst lietot tritāna pudeles tikai pieaugušo uzraudzībā. Pārlicinieties, ka pudeles aizdare ir pienācīgi nostiprināta.

### 4. Nepiemērota lietošana:

- Neielieciet pudeli mikroviļņu krāsnī vai cepeškrāsnī - tas var sabojāt materiālu.
- Nelietojiet pudeli, ja tā ir redzami bojāta, saplaisājusi vai deformējusies.

## Uzturēšana un lietošana

### 1. Tīrīšana:

- Pēc katras lietošanas reizes pudeli mazgājiet ar siltu ūdeni un maigu mazgāšanas līdzekli.
- Lielāko daļu tritāna pudeļu var mazgāt trauku mazgājamā mašīnā (augšējā plauktā), taču, lai izvairītos no bojājumiem, pārbaudiet ražotāja ieteikumus.
- Regulāri pārbaudiet un mazgājiet grūti aizsniedzamas vietas, piemēram, vāciņus un blīves, lai izvairītos no dzērienu nosēdumu uzkrāšanās.

### 2. Uzglabāšana:

- Pēc mazgāšanas pudeli uzglabājiet sausā vietā, noņemot vāciņu, lai novērstu pelējumu un smakas.

### 3. Remonts un nomaiņa:

- Ja blīvējums ir bojāts vai nolietojies, nomainiet to ar ražotāja ieteikto oriģinālo rezerves daļu.
- Nemēģiniet labot bojātu pudeli - ja tā ir saplaisājusi vai deformējusies, nomainiet izstrādājumu pret jaunu.

## Lietošanas laikā

### 1. Dzēriena temperatūra:

- Tritan pudeles var izmantot aukstiem un karstiem dzērieniem, bet izvairieties no ļoti karstu šķidrumu iepildīšanas (virs 70-80 °C), lai novērstu materiāla deformāciju.
- Pirms karstā dzēriena lietošanas pārļiecinieties, vai šķidruma temperatūra ir atbilstoša.

## 2. Hermētiskums:

- Pirms pārnēsāšanas pārļiecinieties, ka vāciņš ir pareizi aizspiests. Dzērieniem ar augstu temperatūru pirms aizvēšanas pagaidiet dažas minūtes, lai neradītu pārmērīgu spiedienu.

## 3. Dzēriens ar piedevām:

- Ja pudelē ir augļi, garšaugi vai citas piedevas, pudeli regulāri iztukšojiet un iztīriet, lai izvairītos no nogulšņu veidošanās.

## Papildu brīdinājumi

### 1. Nepiemēroti dzērieni:

- Izvairieties ilgstoši uzglabāt pudelē pienu vai raudzētus dzērienus, jo tie var radīt asas smakas.

### 2. Uzglabājot saldētavā:

- Tritan pudeles nav paredzētas ilgstošai uzglabāšanai saldētavā - zema temperatūra var ietekmēt to derīguma termiņu.

### 3. Alerģiskiem cilvēkiem:

- Tritāns ir BPA (bisfenola A) nesaturošs materiāls un ir hipoalerģisks. Ja jums ir alerģija pret citu plastmasu, pirms iegādes, lūdzu, konsultējieties.

## Papildu informācija lietotājam

### 1. Tritan priekšrocības:

- Tritāna materiāla priekšrocības: Tritāns ir viegls, izturīgs un izturīgs pret triecieniem, tāpēc tas ir ideāli piemērots āra aktivitātēm un ikdienas lietošanai.
- Tritan pudeles ir caurspīdīgas un izskatās kā stikla pudeles, taču ir daudz izturīgākas pret triecieniem.

### 2. Ekoloģija un ilgtspēja:

- Atkārtoti lietojamo pudeļu izmantošana samazina vienreizlietojamo atkritumu daudzumu un veicina ilgtspēju.
- Kad pudele izlietota, atdodiet to piemērotā pārstrādes punktā saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

### 3. Personalizācija:

- Tritāna pudelēm bieži vien ir papildu funkcijas, piemēram, augļu dzērienu sietiņi, mērtraukti šķidruma daudzuma kontrolei, rokturi vai vāciņu bloķēšanas sistēmas.

## Veiligheidswaarschuwingen

### 1. Algemene aanbevelingen:

- Dit product is ontworpen voor het bewaren van koude en warme dranken. Gebruik de fles niet om koolzuurhoudende dranken of hete dranken op te slaan boven de door de fabrikant aanbevolen temperatuur (meestal 70-80°C).
- De fles is niet bedoeld voor het bewaren van chemicaliën of ontvlambare vloeistoffen.

### 2. Bij gebruik:

- Was de fles grondig voor het eerste gebruik volgens de instructies van de fabrikant.
- Vul de fles niet tot de rand om lekkage bij het sluiten te voorkomen, vooral bij dranken met een hoge temperatuur.

### 3. Voor kinderen:

- Kinderen mogen tritanium flessen alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene. Zorg ervoor dat de sluiting van de fles goed vastzit.

### 4. Oneigenlijk gebruik:

- Plaats de fles niet in de magnetron of oven - dit kan het materiaal beschadigen.
- Gebruik de fles niet als deze zichtbaar beschadigd, gebarsten of vervormd is.

## Onderhoud en gebruik

### 1. Reinigen:

- Was de fles na elk gebruik met warm water en een mild afwasmiddel.
- De meeste tritanium flessen zijn vaatwasmachinebestendig (bovenste plank), maar controleer de aanbevelingen van de fabrikant om schade te voorkomen.
- Controleer en was regelmatig moeilijk bereikbare plekken zoals doppen en afdichtingen om ophoping van drankresten te voorkomen.

### 2. Bewaren:

- Bewaar de fles na het wassen op een droge plek met de dop eraf om schimmel en geurtjes te voorkomen.

### 3. Reparatie en vervanging:

- Als de verzegeling beschadigd of versleten is, vervang deze dan door een origineel vervangingsonderdeel dat wordt aanbevolen door de fabrikant.
- Probeer een beschadigde fles niet te repareren - vervang het product door een nieuwe als de fles gebarsten of vervormd is.

## Tijdens gebruik

### 1. Temperatuur van de drank:

- Tritan flessen kunnen worden gebruikt voor koude en warme dranken, maar vermijd het schenken van zeer hete vloeistoffen (boven 70-80°C) om vervorming van het materiaal te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de temperatuur van de vloeistof goed is voordat je een warme drank drinkt.

## 2. **Dichtheid:**

- Zorg ervoor dat de dop goed vastzit voordat je hem draagt. Wacht bij dranken met een hoge temperatuur een paar minuten met sluiten om overmatige druk te voorkomen.

## 3. **Drank met toevoegingen:**

- Als er fruit, kruiden of andere toevoegingen in de fles zitten, leeg en reinig deze dan regelmatig om bezinkselvorming te voorkomen.

### **Extra waarschuwingen**

#### 1. **Ongeschikte dranken:**

- Bewaar melk of gefermenteerde dranken niet te lang in de fles, omdat ze scherpe geuren kunnen veroorzaken.

#### 2. **Bij bewaren in de vriezer:**

- Tritan flessen zijn niet ontworpen voor langdurige opslag in de vriezer - lage temperaturen kunnen de houdbaarheid beïnvloeden.

#### 3. **Voor mensen met een allergie:**

- Tritan is een BPA-vrij (bisfenol A) materiaal en is hypoallergeen. Als je allergisch bent voor andere kunststoffen, raadpleeg dan eerst je aankoop.

### **Extra informatie voor de gebruiker**

#### 1. **Voordelen van Tritan:**

- Tritan is licht, duurzaam en breukvast, waardoor het ideaal is voor buitenactiviteiten en dagelijks gebruik.
- Tritan flessen zijn transparant en zien eruit als glas, maar zijn veel schokbestendiger.

#### 2. **Ecologie en duurzaamheid:**

- Het gebruik van herbruikbare flessen vermindert afval door eenmalig gebruik en ondersteunt duurzaamheid.
- Breng de fles na gebruik terug naar een geschikt recyclingpunt in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.

#### 3. **Personalisering:**

- Tritan flessen hebben vaak extra functies zoals fruitdrankzeefjes, maatbekers om de hoeveelheid vloeistof te controleren, handvatten of dopvergrendelingssystemen.



## Avisos de segurança

### 1. Recomendações gerais:

- Este produto foi concebido para armazenar bebidas frias e quentes. Não utilizar para armazenar bebidas gaseificadas ou bebidas quentes acima da temperatura recomendada pelo fabricante (normalmente 70-80°C).
- A garrafa não se destina a armazenar produtos químicos ou líquidos inflamáveis.

### 2. Quando utilizar:

- Lavar bem a garrafa antes da primeira utilização, de acordo com as instruções do fabricante.
- Não encher a garrafa até à borda para evitar fugas ao fechar, especialmente com bebidas a altas temperaturas.

### 3. Para crianças:

- As crianças só devem utilizar garrafas de titânio sob a supervisão de um adulto. Certifique-se de que o fecho da garrafa está corretamente fixado.

### 4. Utilização incorrecta:

- Não colocar a garrafa no micro-ondas ou no forno - isto pode danificar o material.
- Não utilizar o frasco se estiver visivelmente danificado, rachado ou deformado.

## Manutenção e utilização

### 1. Limpeza:

- Lavar a garrafa após cada utilização com água morna e detergente suave.
- A maioria das garrafas de titânio pode ser lavada na máquina de lavar loiça (prateleira superior), mas verifique as recomendações do fabricante para evitar danos.
- Verifique e lave regularmente as áreas de difícil acesso, como as tampas e os vedantes, para evitar a acumulação de resíduos de bebidas.

### 2. Armazenamento:

- Após a lavagem, guarde a garrafa num local seco, sem a tampa, para evitar bolores e odores.

### 3. Reparação e substituição:

- Se o vedante estiver danificado ou gasto, substitua-o por uma peça de substituição original recomendada pelo fabricante.
- Não tente reparar uma garrafa danificada - substitua o produto por um novo se estiver rachado ou deformado.

## Durante a utilização

### 1. Temperatura da bebida:

- As garrafas de Tritan podem ser utilizadas para bebidas frias e quentes, mas evite deitar líquidos muito quentes (acima de 70-80°C) para evitar a deformação do material.
- Certifique-se de que a temperatura do líquido é a correta antes de consumir uma bebida quente.

## **2. Aperto:**

- Certifique-se de que a tampa está bem apertada antes de a transportar. No caso de bebidas com temperaturas elevadas, aguardar alguns minutos antes de fechar para evitar criar uma pressão excessiva.

## **3. Bebida com aditivos:**

- Se houver frutas, ervas ou outros aditivos na garrafa, esvazie-a e limpe-a regularmente para evitar a formação de sedimentos.

### **Avisos adicionais**

#### **1. Bebidas impróprias:**

- Evite guardar leite ou bebidas fermentadas na garrafa durante longos períodos de tempo, uma vez que podem provocar odores desagradáveis.

#### **2. Quando armazenar no congelador:**

- As garrafas de Tritan não foram concebidas para armazenamento prolongado no congelador - as baixas temperaturas podem afetar o seu prazo de validade.

#### **3. Para quem sofre de alergias:**

- O Tritan é um material sem BPA (bisfenol A) e é hipoalergénico. Se for alérgico a outros plásticos, consulte-nos antes de comprar.

### **Informações adicionais para o utilizador**

#### **1. Vantagens do Tritan:**

- O Tritan é leve, durável e inquebrável, o que o torna ideal para actividades ao ar livre e para uso diário.
- As garrafas de Tritan são transparentes e parecem vidro, mas são muito mais resistentes ao impacto.

#### **2. Ecologia e sustentabilidade:**

- A utilização de garrafas reutilizáveis reduz os resíduos de utilização única e apoia a sustentabilidade.
- Quando usada, devolva a garrafa a um ponto de reciclagem adequado, de acordo com os regulamentos locais.

#### **3. Personalização:**

- As garrafas de Tritan oferecem frequentemente características adicionais, como coadores de bebidas de fruta, copos de medição para controlar a quantidade de líquido, pegas ou sistemas de fecho da tampa.

## Avertismente de siguranță

### 1. Recomandări generale:

- Acest produs este conceput pentru depozitarea băuturilor reci și calde. Nu utilizați pentru depozitarea băuturilor carbogazoase sau a băuturilor calde peste temperatura recomandată de producător (de obicei 70-80°C).
- Sticla nu este destinată pentru depozitarea substanțelor chimice sau a lichidelor inflamabile.

### 2. La utilizare:

- Spălați bine sticla înainte de prima utilizare în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
- Nu umpleți sticla până la margine pentru a evita scurgerile la închidere, în special în cazul băuturilor cu temperatură ridicată.

### 3. Pentru copii:

- Copiii trebuie să utilizeze sticlele cu tritanium numai sub supravegherea unui adult. Asigurați-vă că închiderea sticlei este bine fixată.

### 4. Utilizare necorespunzătoare:

- Nu puneți sticla în cuptorul cu microunde sau în cuptor - acest lucru poate deteriora materialul.
- Nu utilizați sticla dacă este vizibil deteriorată, crăpată sau deformată.

## Întreținere și utilizare

### 1. Curățare:

- Spălați sticla după fiecare utilizare cu apă caldă și detergent ușor.
- Majoritatea flacoanelor din tritanium pot fi spălate în mașina de spălat vase (raftul superior), dar verificați recomandările producătorului pentru a evita deteriorarea.
- Verificați și spălați în mod regulat zonele greu accesibile, cum ar fi capacele și sigiliile, pentru a evita acumularea de reziduuri de băutură.

### 2. Depozitare:

- După spălare, depozitați sticla într-un loc uscat, cu capacul scos, pentru a preveni mucegaiul și mirosurile.

### 3. Reparare și înlocuire:

- Dacă sigiliul este deteriorat sau uzat, înlocuiți-l cu o piesă de schimb originală recomandată de producător.
- Nu încercați să reparați o sticlă deteriorată - înlocuiți produsul cu unul nou dacă este crăpat sau deformat.

## În timpul utilizării

### 1. Temperatura băuturii:

- Sticlele Tritan pot fi utilizate pentru băuturi reci și calde, dar evitați să turnați lichide foarte fierbinți (peste 70-80°C) pentru a preveni deformarea materialului.
- Asigurați-vă că temperatura lichidului este corectă înainte de a consuma o băutură fierbinte.

### 2. Etanșeitate:

- Asigurați-vă că capacul este bine strâns înainte de transport. Pentru băuturile cu temperatură ridicată, așteptați câteva minute înainte de a închide pentru a evita crearea unei presiuni excesive.

### 3. Băutură cu aditivi:

- Dacă există fructe, ierburi sau alți aditivi în sticlă, goliți-o și curățați-o regulat pentru a evita formarea sedimentelor.

## Avertismente suplimentare

### 1. Băuturi nepotrivite:

- Evitați depozitarea laptelui sau a băuturilor fermentate în sticlă pentru perioade lungi de timp, deoarece acestea pot provoca mirosuri neplăcute.

### 2. Atunci când depozitați în congelator:

- Sticlele Tritan nu sunt concepute pentru depozitarea pe termen lung în congelator - temperaturile scăzute le pot afecta durata de valabilitate.

### 3. Pentru persoanele care suferă de alergii:

- Tritan este un material fără BPA (bisfenol A) și este hipoalergenic. Dacă sunteți alergic la alte materiale plastice, vă rugăm să consultați înainte de cumpărare.

## Informații suplimentare pentru utilizator

### 1. Avantajele Tritanului:

- Tritan este ușor, durabil și incasabil, ceea ce îl face ideal pentru activitățile în aer liber și pentru utilizarea zilnică.
- Sticlele din Tritan sunt transparente și arată ca sticla, dar sunt mult mai rezistente la impact.

### 2. Ecologie și sustenabilitate:

- Utilizarea sticlelor reutilizabile reduce deșeurile de unică folosință și sprijină sustenabilitatea.
- După utilizare, returnați sticla la un punct de reciclare adecvat, în conformitate cu reglementările locale.

### 3. Personalizare:

- Sticlele Tritan oferă adesea caracteristici suplimentare, cum ar fi filtre pentru băuturi din fructe, pahare de măsurare pentru a controla cantitatea de lichid, mânere sau sisteme de blocare a capacului.

## Bezpečnostné upozornenia

### 1. Všeobecné odporúčania:

- Tento výrobok je určený na skladovanie studených a horúcich nápojov. Nepoužívajte ho na skladovanie sýtených nápojov alebo horúcich nápojov s teplotou vyššou, ako je odporúčaná výrobcom (zvyčajne 70-80 °C).
- Fľaša nie je určená na skladovanie chemikálií alebo horľavých kvapalín.

### 2. Pri používaní:

- Pred prvým použitím fľašu dôkladne umyte podľa pokynov výrobcu.
- Fľašu nenapíňajte až po okraj, aby nedošlo k vytečeniu pri zatváraní, najmä pri nápojoch s vysokou teplotou.

### 3. Pre deti:

- Deti by mali používať tritanové fľaše len pod dohľadom dospelých. Uistite sa, že uzáver fľaše je riadne zaistený.

### 4. Nevhodné použitie: V prípade, že sa tritanové fľaše nepoužívajú, je potrebné, aby ste ich používali v súlade s platnými predpismi:

- Nevkladajte fľašu do mikrovlnnej rúry ani do rúry - môže dôjsť k poškodeniu materiálu.
- Nepoužívajte fľašu, ak je viditeľne poškodená, prasknutá alebo deformovaná.

## Údržba a používanie

### 1. Čistenie:

- Po každom použití fľašu umyte teplou vodou a jemným čistiacim prostriedkom.
- Väčšinu tritanových fliaš je možné umývať v umývačke riadu (horná polica), ale aby ste predišli poškodeniu, skontrolujte odporúčania výrobcu.
- Pravidelne kontrolujte a umývajte ťažko prístupné miesta, ako sú uzávery a tesnenia, aby ste zabránili usadzovaniu zvyškov nápojov.

### 2. Skladovanie:

- Po umytí skladujte fľašu na suchom mieste s odklopeným uzáverom, aby ste zabránili vzniku plesní a zápachu.

### 3. Oprava a výmena:

- Ak je tesnenie poškodené alebo opotrebované, vymeňte ho za originálny náhradný diel odporúčaný výrobcom.
- Poškodenú fľašu sa nepokúšajte opraviť - ak je prasknutá alebo zdeformovaná, vymeňte výrobok za nový.

## Počas používania

### 1. Teplota nápoja:

- Fľaše Tritan možno používať na studené aj horúce nápoje, ale vyhnite sa nalievaniu veľmi horúcich tekutín (nad 70-80 °C), aby ste zabránili deformácii materiálu.
- Pred konzumáciou horúceho nápoja sa uistite, že teplota tekutiny je správna.

## 2. Tesnosť:

- Pred prenášaním sa uistite, že je uzáver správne utiahnutý. Pri nápojoch s vysokou teplotou počkajte niekoľko minút pred uzavretím, aby ste zabránili vytvoreniu nadmerného tlaku.

## 3. Nápoje s prísadami:

- Ak je vo fľaši ovocie, bylinky alebo iné prísady, pravidelne ju vyprázdňujte a čistite, aby ste zabránili tvorbe usadenín.

## Ďalšie upozornenia

### 1. Nevhodné nápoje:

- Vyhnite sa dlhodobému skladovaniu mlieka alebo kvasených nápojov vo fľaši, pretože môžu spôsobiť nepríjemný zápach.

### 2. Pri skladovaní v mrazničke:

- Fľaše Tritan nie sú určené na dlhodobé skladovanie v mrazničke - nízke teploty môžu ovplyvniť ich trvanlivosť.

### 3. Pre alergikov:

- Tritan neobsahuje BPA (bisfenol A) a je hypoalergénny. Ak ste alergickí na iné plasty, pred kúpou sa poraďte.

## Ďalšie informácie pre používateľa

### 1. Výhody Tritanu:

- Tritan je ľahký, odolný a nerozbitný, takže je ideálny na outdoorové aktivity a každodenné používanie.
- Fľaše z Tritanu sú priehľadné a vyzerajú ako sklo, ale sú oveľa odolnejšie voči nárazom.

### 2. Ekológia a udržateľnosť:

- Používanie opakovane použiteľných fliaš znižuje množstvo odpadu na jedno použitie a podporuje udržateľnosť.
- Po použití fliašu odovzdajte na vhodnom recyklačnom mieste v súlade s miestnymi predpismi.

### 3. Personalizácia:

- Fľaše Tritan často ponúkajú ďalšie funkcie, ako sú sitká na ovocné nápoje, odmerky na kontrolu množstva tekutiny, drždáľa alebo systémy uzamykania uzáverov.



## Varnostna opozorila

### 1. Splošna priporočila:

- Ta izdelek je namenjen shranjevanju hladnih in vročih pijač. Ne uporabljajte ga za shranjevanje gaziranih pijač ali vročih pijač, ki presegajo proizvajalčevo priporočeno temperaturo (običajno 70-80 °C).
- Steklenica ni namenjena shranjevanju kemikalij ali vnetljivih tekočin.

### 2. Pri uporabi:

- Pred prvo uporabo steklenico temeljito operite v skladu z navodili proizvajalca.
- Steklenice ne napolnite do roba, da se izognete puščanju pri zapiranju, zlasti pri pijačah z visoko temperaturo.

### 3. Za otroke:

- Otroci lahko uporabljajo tritanove steklenice le pod nadzorom odraslih. Prepričajte se, da je zapiralo steklenice ustrezno pritrjeno.

### 4. Neprimerna uporaba:

- Steklenic ne postavljajte v mikrovalovno pečico ali pečico, saj lahko poškodujete material.
- Stekleničke ne uporabljajte, če je vidno poškodovana, razpokana ali deformirana.

## Vzdrževanje in uporaba

### 1. Čiščenje:

- Po vsaki uporabi stekleničko operite s toplo vodo in blagim detergentom.
- Večino tritanovih steklenic je mogoče pomivati v pomivalnem stroju (zgornja polica), vendar preverite priporočila proizvajalca, da se izognete poškodbam.
- Redno preverjajte in umivajte težko dostopna mesta, kot so pokrovčki in tesnila, da preprečite nabiranje ostankov pijače.

### 2. Shranjevanje:

- Po pomivanju steklenico shranite na suhem mestu z odstranjenim pokrovčkom, da preprečite nastanek plesni in neprijetnih vonjav.

### 3. Popravila in zamenjava:

- Če je tesnilo poškodovano ali obrabljeno, ga zamenjajte z originalnim nadomestnim delom, ki ga priporoča proizvajalec.
- Poškodovane steklenice ne poskušajte popraviti - če je razpokana ali deformirana, izdelek zamenjajte z novim.

## Med uporabo

### 1. Temperatura pijače:

- Steklenice iz tritana lahko uporabljate za hladne in vroče pijače, vendar se izogibajte nalivanju zelo vročih tekočin (nad 70-80 °C), da preprečite deformacijo materiala.
- Pred zaužitjem vroče pijače se prepričajte, da je temperatura tekočine ustrezna.

## **2. Tesnost:**

- Pred prenašanjem se prepričajte, da je pokrovček pravilno zategnjen. Pri pijačah z visoko temperaturo počakajte nekaj minut, preden jih zaprete, da preprečite nastanek prevelikega pritiska.

## **3. Pijača z dodatki:**

- Če je v steklenici sadje, zelišča ali drugi dodatki, jo redno izpraznite in očistite, da se izognete nastajanju usedlin.

### **Dodatna opozorila**

#### **1. Neprimerne pijače:**

- Izogibajte se dolgotrajnemu shranjevanju mleka ali fermentiranih pijač v steklenici, saj lahko povzročijo ostre vonjave.

#### **2. Pri shranjevanju v zamrzovalniku:**

- Steklenice iz tritana niso namenjene dolgotrajnemu shranjevanju v zamrzovalniku - nizke temperature lahko vplivajo na njihov rok trajanja.

#### **3. Za alergike:**

- Tritan ne vsebuje BPA (bisfenol A) in je hipoalergeni. Če ste alergični na druge vrste plastike, se pred nakupom posvetujte z njim.

### **Dodatne informacije za uporabnika**

#### **1. Prednosti tritana:**

- Tritan je lahek, trpežen in odporen proti razbitju, zato je idealen za dejavnosti na prostem in vsakodnevno uporabo.
- Steklenice iz tritana so prozorne in videti kot steklo, vendar so veliko bolj odporne proti udarcem.

#### **2. Ekologija in trajnost:**

- Uporaba steklenic za večkratno uporabo zmanjšuje količino odpadkov za enkratno uporabo in podpira trajnost.
- Po uporabi steklenico vrnite na ustrezno mesto za recikliranje v skladu z lokalnimi predpisi.

#### **3. Personalizacija:**

- Steklenice iz tritana imajo pogosto dodatne funkcije, kot so cedila za sadne napitke, merice za nadzor količine tekočine, ročaji ali sistemi za zaklepanje pokrovčkov.

## Säkerhetsvarningar

### 1. Allmänna rekommendationer:

- Denna produkt är avsedd för förvaring av kalla och varma drycker. Använd den inte för förvaring av kolsyrade drycker eller varma drycker som överstiger tillverkarens rekommenderade temperatur (vanligtvis 70-80°C).
- Flaskan är inte avsedd för förvaring av kemikalier eller brandfarliga vätskor.

### 2. Vid användning:

- Tvätta flaskan noggrant före första användningen enligt tillverkarens anvisningar.
- Fyll inte flaskan till brädden för att undvika läckage vid förslutning, särskilt inte vid drycker med hög temperatur.

### 3. För barn:

- Barn bör endast använda tritaniumflaskor under uppsikt av en vuxen. Se till att flaskans förslutning är ordentligt säkrad.

### 4. Olämplig användning:

- Placera inte flaskan i mikrovågsugn eller ugn - det kan skada materialet.
- Använd inte flaskan om den är synligt skadad, sprucken eller deformerad.

## Underhåll och användning

### 1. Rengöring:

- Tvätta flaskan efter varje användningstillfälle med varmt vatten och mildt rengöringsmedel.
- De flesta tritaniumflaskor kan diskas i diskmaskin (översta hyllan), men kontrollera tillverkarens rekommendationer för att undvika skador.
- Kontrollera och tvätta regelbundet svåråtkomliga områden som lock och tätningar för att undvika att det bildas rester av dryck.

### 2. Förvaring:

- Förvara flaskan på en torr plats med korken av efter diskning för att förhindra mögel och lukt.

### 3. Reparation och byte:

- Om förseglingen är skadad eller utsliten ska den ersättas med en originalreservdel som rekommenderas av tillverkaren.
- Försök inte att reparera en skadad flaska - byt ut produkten mot en ny om den är sprucken eller deformerad.

## Under användning

### 1. Dryckens temperatur:

- Tritan-flaskor kan användas för kalla och varma drycker, men undvik att hälla i mycket varma vätskor (över 70-80°C) för att förhindra deformation av materialet.
- Se till att vätskans temperatur är rätt innan du dricker en varm dryck.

## 2. Täthet:

- Se till att locket är ordentligt åtdraget innan du bär det. För drycker med höga temperaturer, vänta några minuter innan du stänger locket för att undvika att skapa för högt tryck.

## 3. Dryck med tillsatser:

- Om det finns frukt, örter eller andra tillsatser i flaskan ska den tömmas och rengöras regelbundet för att undvika sedimentbildning.

### Ytterligare varningar

#### 1. Olämpliga drycker:

- Undvik att förvara mjölk eller jästa drycker i flaskan under längre tid, eftersom de kan ge upphov till starka lukter.

#### 2. Vid förvaring i frysen:

- Tritan-flaskor är inte avsedda för långtidsförvaring i frysen - låga temperaturer kan påverka hållbarheten.

#### 3. För allergiker:

- Tritan är ett BPA-fritt (bisfenol A) material och är hypoallergeniskt. Om du är allergisk mot andra plaster, vänligen rådfråga innan du köper.

### Ytterligare information för användaren

#### 1. Fördelar med Tritan:

- Tritan är lätt, hållbart och splittersäkert, vilket gör det idealiskt för utomhusaktiviteter och daglig användning.
- Tritanflaskor är transparenta och ser ut som glas, men är mycket mer slagtåliga.

#### 2. Ekologi och hållbarhet:

- Att använda återanvändbara flaskor minskar engångsavfallet och stöder hållbarhet.
- När flaskan är förbrukad ska den lämnas till en lämplig återvinningsstation i enlighet med lokala bestämmelser.

#### 3. Personlig anpassning:

- Tritan-flaskor har ofta extra funktioner som t.ex. silar för fruktdrycker, mätkoppar för att kontrollera mängden vätska, handtag eller låssystem för kapsyler.

## Застереження щодо безпеки

### 1. Загальні рекомендації:

- Цей виріб призначений для зберігання холодних і гарячих напоїв. Не використовуйте для зберігання газованих або гарячих напоїв при температурі, що перевищує рекомендовану виробником (зазвичай 70-80°C).
- Пляшка не призначена для зберігання хімічних речовин або легкозаймистих рідин.

### 2. Під час використання:

- Перед першим використанням ретельно вимийте пляшку відповідно до інструкцій виробника.
- Не наповнюйте пляшку до країв, щоб уникнути протікання при закритті, особливо з напоями високої температури.

### 3. Для дітей:

- Діти повинні використовувати тританові пляшки тільки під наглядом дорослих. Переконайтеся, що кришка пляшки надійно закрита.

### 4. Неправильне використання:

- Не ставте пляшку в мікрохвильову піч або духовку - це може пошкодити матеріал.
- Не використовуйте пляшку, якщо вона має видимі пошкодження, тріщини або деформацію.

## Обслуговування та використання

### 1. Очищення:

- Мийте пляшку після кожного використання теплою водою з м'яким миючим засобом.
- Більшість тританієвих пляшечок можна мити в посудомийній машині (верхня полиця), але ознайомтеся з рекомендаціями виробника, щоб уникнути пошкоджень.
- Регулярно перевіряйте та мийте важкодоступні місця, такі як кришки та ущільнювачі, щоб уникнути накопичення залишків напою.

### 2. Зберігання:

- Після миття зберігайте пляшку в сухому місці без кришки, щоб запобігти появі плісняви та неприємного запаху.

### 3. Ремонт і заміна:

- Якщо ущільнювач пошкоджено або зношено, замініть його оригінальною запасною частиною, рекомендованою виробником.

- Не намагайтеся відремонтувати пошкоджену пляшку - замініть виріб на новий, якщо він тріснув або деформувався.

#### **Під час використання**

##### **1. Температура напою:**

- Пляшки Tritan можна використовувати для холодних і гарячих напоїв, але уникайте наливання дуже гарячих рідин (вище 70-80°C), щоб запобігти деформації матеріалу.
- Перед вживанням гарячого напою переконайтеся, що температура рідини є правильною.

##### **2. Герметичність:**

- Переконайтеся, що кришка добре затягнута перед перенесенням. Для напоїв з високою температурою зачекайте кілька хвилин перед закриттям, щоб уникнути створення надмірного тиску.

##### **3. Напій з добавками:**

- Якщо в пляшці є фрукти, трави або інші добавки, регулярно спорожняйте і мийте її, щоб уникнути утворення осаду.

#### **Додаткові попередження**

##### **1. Непридатні напої:**

- Не зберігайте молоко або ферментовані напої в пляшці протягом тривалого часу, оскільки вони можуть спричинити різкий запах.

##### **2. При зберіганні в морозильній камері:**

- Пляшки Tritan не призначені для тривалого зберігання в морозильній камері - низькі температури можуть вплинути на термін їх придатності.

##### **3. Для алергіків:**

- Tritan не містить ВРА (бісфенол А) і є гіпоалергенним матеріалом. Якщо у вас є алергія на інші пластмаси, будь ласка, проконсультуйтеся з лікарем перед покупкою.

#### **Додаткова інформація для користувача**

##### **1. Переваги Тритану:**

- Tritan легкий, міцний і небиткий, що робить його ідеальним для активного відпочинку на природі та повсякденного використання.
- Пляшки з тритану прозорі і виглядають як скляні, але набагато ударостійкіші.

##### **2. Екологія та сталий розвиток:**

- Використання багаторазових пляшок зменшує кількість одноразових відходів та підтримує сталий розвиток.

- Після використання пляшку слід здати у відповідний пункт переробки згідно з місцевими правилами.

### **3. Персоналізація:**

- Пляшки Tritan часто пропонують додаткові функції, такі як ситечка для фруктових напоїв, мірні стаканчики для контролю кількості рідини, ручки або системи фіксації кришок.

## GUARANTEE CARD

Article name:.....

EAN code:.....

Date of sale: .....

### GUARANTEE TERMS:

1. The Seller, on behalf of the Guarantor, provides a guarantee in the territory of the Republic of Poland for a period of 24 months from the date of sale.
2. The guarantee will be honoured by the shop or service centre upon presentation by the customer:
  - a legibly and correctly completed warranty card with the sales stamp and the seller's signature,
  - a valid proof of purchase of the equipment with the date of sale / receipt, the goods claimed.
3. Any defects and damage discovered during the warranty period will be repaired free of charge within a maximum of 21 days from the date of delivery of the goods to the service.
4. In the case of the necessity to import parts, the repair period may be extended by the time necessary for their import, but not longer than 90 days.
5. The warranty does not cover:
  - mechanical damage and defects caused by them,
  - damages and defects resulting from improper use and storage,
  - improper assembly and maintenance,
  - damage and wear of components such as cables, straps, rubber parts, pedals, sponge grips, wheels, bearings, etc.
6. The warranty is void in the event of:
  - expiry date,
  - self-repair,
  - failure to observe the rules of correct operation.
7. Product returned for repair should be complete and clean. In the case of defects the service has the right to refuse acceptance for repair. If the product is delivered dirty, the service centre may refuse to accept it or clean it at the customer's expense with his written consent.
8. The warranty does not cover installation and maintenance work, which, according to the user manual, must be carried out by the user himself.
9. The guarantor also informs that it provides post-warranty service.
10. The goods should be protected for shipping.
11. In order to make use of the warranty, please follow the procedure on the website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In case of non-conformity of the sold thing with the contract, the buyer is entitled by law to legal remedies from and at the expense of the seller. The guarantee does not affect such remedies.

---

**THE EQUIPMENT IS NOT INTENDED FOR REHABILITATION AND THERAPY**

---

### NOTES ON THE COURSE OF REPAIRS

Item	Date of notification	Date of provision	Course of repairs	Signature of the recipient (shop, owner)



## KARTA GWARANCYJNA

Nazwa artykułu:.....  
Kod EAN:.....  
Data sprzedaży:.....

### WARUNKI GWARANCJI:

1. Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na terytorium RP na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Gwarancja będzie respektowana przez sklep lub serwis po przedstawieniu przez klienta:
  - czytelnie i poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej z pieczętą sprzedaży oraz podpisem sprzedawcy,
  - ważnego dowodu zakupu sprzętu z datą sprzedaży / rachunku, reklamowanego towaru.
3. Ewentualne wady i uszkodzenia ujawniane w okresie gwarancyjnym będą naprawiane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 21 dni od daty dostarczenia towaru do serwisu.
4. W przypadku konieczności sprowadzenia części z importu okres naprawy może się wydłużyć o czas niezbędny do ich sprowadzenia jednak nie dłużej niż o 90 dni.
5. Gwarancją nie są objęte:
  - uszkodzenia mechaniczne i wywołane nimi wady,
  - uszkodzenia i wady wynikłe wskutek niewłaściwego z przeznaczeniem użytkowania i przechowywania,
  - niewłaściwy montaż i konserwacja,
  - uszkodzenia i zużycie takich elementów jak: linki, paski, elementy gumowe, pedały, uchwyty z gąbki, kółka, łożyska itp.
6. Gwarancja traci ważność w przypadku:
  - upływu terminu ważności,
  - samodzielnych napraw,
  - nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji.
7. Produkt oddany do naprawy powinien być kompletny i czysty. W przypadku stwierdzenia braków serwis ma prawo odmówić przyjęcia do naprawy. W przypadku dostarczenia brudnego produktu serwis może odmówić jego przyjęcia lub też na koszt klienta za jego pisemną zgodą dokonać czyszczenia.
8. Gwarancją nie są objęte czynności związane z montażem, konserwacją, które zgodnie z instrukcją obsługi użytkownik zobowiązany jest wykonać we własnym zakresie.
9. Gwarant informuje również, że prowadzi serwis pogwarancyjny.
10. Towar powinien być zabezpieczony do wysyłki.
11. W celu skorzystania z gwarancji, przestrzegaj procedury zamieszonej na stronie internetowej:  
<https://serwis.abisal.pl/>

W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.

**SPRZĘT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU W CELACH REHABILITACYJNYCH I TERAPEUTYCZNYCH.**

### ADNOTACJE O PRZEBIEGU NAPRAW

L.p.	Data zgłoszenia	Data wydania	Przebieg napraw	Podpis odbierającego (sklep, właściciel)

## ZÁRUČNÍ LIST

Název produktu:.....

EAN kód:.....

Datum prodeje:.....

### ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Prodávající jménem Ručitele poskytuje záruku na území Polské republiky na dobu 24 měsíců od data prodeje.
2. Záruka bude uznána prodejnou nebo servisním střediskem po předložení zákazníkem:
  - čitelně a správně vyplněný záruční list s prodejním razítkem a podpisem prodávajícího,
  - platný doklad o koupi zařízení s datem prodeje/příjmu, reklamované zboží.
3. Veškeré závady a poškození zjištěné v záruční době budou bezplatně odstraněny nejpozději do 21 dnů ode dne doručení zboží do servisu.
4. V případě nutnosti dovozu dílů může být doba opravy prodloužena o dobu nutnou k jejich dovozu, nejdéle však o 90 dnů.
5. Záruka se nevztahuje na:
  - mechanická poškození a jimi způsobené závady,
  - poškození a závady vzniklé v důsledku nesprávného používání a skladování,
  - nesprávné montáže a údržby,
  - poškození a opotřebení součástí, jako jsou kabely, řemínky, gumové díly, pedály, houbové rukojeti, kola, ložiska atd.
6. Záruka zaniká v případě:
  - datum vypršení platnosti,
  - samoopravy,
  - nedodržení pravidel správného provozu.
7. Výrobek vrácený k opravě by měl být kompletní a čistý. V případě závad má servis právo odmítnout přijetí do opravy. Pokud je výrobek dodán znečištěný, může jej servisní středisko s písemným souhlasem zákazníka odmítnout přijmout nebo jej na jeho náklady vyčistit.
8. Záruka se nevztahuje na instalační a údržbářské práce, které si podle návodu k obsluze musí uživatel provádět sám.
9. Garant dále informuje, že poskytuje pozáruční servis.
10. Zboží by mělo být chráněno pro přepravu.
11. Pro uplatnění záruky postupujte podle postupu na internetových stránkách: <https://serwis.abisal.pl/>.

Pokud zboží neodpovídá smlouvě, má kupující ze zákona nárok na zajištění právní ochrany na náklady prodávajícího. Záruka nemá na tyto zákonné opravné prostředky vliv.

---

**ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K POUŽITÍ PRO RAHABILITAČNÍ A TERAPEUTICKÉ ÚČELY.**

---

### UPOZORNĚNÍ O OPRAVĚ

Č.	Datum nahlášení	Datum vydání	Průběh oprav	Podpis příjemce (obchod, majitel)

**GARANTI-KORT**

Artikelnavn:.....  
EAN-kode:.....  
Dato for salg:.....

**GARANTIBETINGELSER:**

1. Sælgeren yder på vegne af garantistilleren en garanti på Republikken Polens område i en periode på 24 måneder fra salgsdatoen.
2. Garantien vil blive overholdt af butikken eller servicecentret, når kunden fremviser
  - et letlæseligt og korrekt udfyldt garantikort med salgstempel og sælgers underskrift,
  - et gyldigt købsbevis for udstyret med salgsdato/kvittering, de varer, der gøres krav på.
3. Eventuelle fejl og skader, der opdages i garantiperioden, vil blive repareret gratis inden for højst 21 dage fra datoen for levering af varerne til service.
4. I tilfælde af nødvendigheden af at importere dele, kan reparationsperioden forlænges med den tid, der er nødvendig for deres import, men ikke længere end 90 dage.
5. Garantien dækker ikke:
  - mekaniske skader og defekter forårsaget af dem,
  - skader og defekter som følge af forkert brug og opbevaring,
  - forkert montering og vedligeholdelse,
  - skader og slitage på komponenter som kabler, stropper, gummidele, pedaler, svampegreb, hjul, lejer osv.
6. Garantien bortfalder i tilfælde af:
  - udløbsdato,
  - selvreparation,
  - manglende overholdelse af reglerne for korrekt betjening.
7. Produktet, der returneres til reparation, skal være komplet og rent. I tilfælde af defekter har servicecentret ret til at nægte at modtage produktet til reparation. Hvis produktet leveres snavset, kan servicecentret nægte at modtage det eller rengøre det for kundens regning med dennes skriftlige samtykke.
8. Garantien dækker ikke installations- og vedligeholdelsesarbejde, som i henhold til brugervejledningen skal udføres af brugeren selv.
9. Garantigiveren oplyser også, at den yder service efter garantien.
10. Varerne skal beskyttes ved forsendelse.
11. For at gøre brug af garantien skal du følge proceduren på hjemmesiden: <https://serwis.abisal.pl/>.

I tilfælde af den solgte tings manglende overensstemmelse med kontrakten har køberen ifølge loven ret til retsmidler fra og på bekostning af sælgeren. Garantien påvirker ikke sådanne retsmidler.

---

**UDSTYRET ER IKKE BEREGNET TIL GENOPTRÆNING OG TERAPI**

---

**BEMÆRKNINGER TIL REPARATIONSFORLØBET**

Emne	Dato for notificacion	Dato for levering	Forløb af reparationer	Modtagerens underskrift (butik, ejer)

## GARANTIEKARTE

Artikelname:.....

EAN-Code:.....

Verkaufsdatum:.....

### GARANTIEBEDINGUNGEN:

1. Der Verkäufer übernimmt im Namen des Garantiegebers eine Garantie auf dem Gebiet der Republik Polen für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum.
2. Die Garantie wird von der Verkaufsstelle oder dem Servicecenter bei Vorlage des Kunden gewährt:
  - eine leserlich und korrekt ausgefüllte Garantiekarte mit dem Verkaufsstempel und der Unterschrift des Verkäufers,
  - einen gültigen Kaufbeleg für das Gerät mit dem Datum des Verkaufs/der Quittung, die reklamierte Ware.
3. Alle während der Garantiezeit festgestellten Mängel und Schäden werden innerhalb von maximal 21 Tagen ab dem Datum der Übergabe der Ware an den Service kostenlos behoben.
4. Im Falle der Notwendigkeit, Teile zu importieren, kann die Reparaturfrist um die Zeit, die für den Import erforderlich ist, verlängert werden, jedoch nicht länger als 90 Tage.
5. Die Garantie erstreckt sich nicht auf:
  - mechanische Schäden und dadurch verursachte Mängel,
  - Schäden und Mängel, die auf unsachgemäße Verwendung und Lagerung zurückzuführen sind,
  - unsachgemäße Montage und Wartung,
  - Schäden und Verschleiß an Komponenten wie Kabeln, Riemen, Gummiteilen, Pedalen, Schwammgriffen, Rädern, Lagern usw.
6. Die Garantie erlischt im Falle von:
  - Verfallsdatum,
  - Selbstreparatur,
  - Nichtbeachtung der Regeln für den korrekten Betrieb.
7. Das zur Reparatur eingesandte Produkt muss vollständig und sauber sein. Im Falle von Mängeln hat der Service das Recht, die Annahme zur Reparatur zu verweigern. Wird das Produkt verschmutzt angeliefert, kann der Kundendienst die Annahme verweigern oder es auf Kosten des Kunden mit dessen schriftlicher Zustimmung reinigen.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Installations- und Wartungsarbeiten, die laut Gebrauchsanweisung vom Benutzer selbst durchgeführt werden müssen.
9. Die Garantiegeberin weist darauf hin, dass sie auch einen Nachgarantieservice anbietet.
10. Die Ware sollte für den Versand geschützt werden.
11. Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, befolgen Sie bitte das Verfahren auf der Website: <https://serwis.abisal.pl/>.

Im Falle der Nichtübereinstimmung des verkauften Gegenstandes mit dem Vertrag stehen dem Käufer Rechtsbehelfe auf Kosten des Verkäufers zu. Die Garantie beeinflusst diese Rechtsbehelfe nicht.

**DAS GERÄT IST NICHT ZUR VERWENDUNG ZUR REHABILITATION UND THERAPEUTISCHEN ZWECKEN BESTIMMT**

### VERMERKE ÜBER DEN VERLAUF DER REPARATUREN

Lfd. Nr.	Datum der Anmeldung	Datum der Ausgabe	Verlauf der Reparaturen	Unterschrift des Empfängers (Laden, Eigentümer)

## TARJETA DE GARANTÍA

Nombre del artículo:.....

Código EAN:.....

Fecha de venta:.....

### CONDICIONES DE GARANTÍA:

1. El Vendedor, en nombre del Garante, ofrece una garantía en el territorio de la República de Polonia por un período de 24 meses a partir de la fecha de venta.
2. La garantía será respetada por la tienda o centro de servicio previa presentación por parte del cliente
  - una tarjeta de garantía cumplimentada de forma legible y correcta con el sello de venta y la firma del vendedor,
  - una prueba válida de compra del equipo con la fecha de venta / recibo, los bienes reclamados.
3. Los defectos y daños descubiertos durante el periodo de garantía serán reparados gratuitamente en un plazo máximo de 21 días a partir de la fecha de entrega de la mercancía al servicio.
4. En el caso de que sea necesario importar piezas, el periodo de reparación podrá ampliarse por el tiempo necesario para su importación, pero no superior a 90 días.
5. La garantía no cubre:
  - daños mecánicos y defectos causados por ellos,
  - daños y defectos derivados de un uso y almacenamiento inadecuados,
  - montaje y mantenimiento inadecuados,
  - daños y desgaste de componentes como cables, correas, piezas de goma, pedales, puños de esponja, ruedas, rodamientos, etc.
6. La garantía quedará anulada en caso de:
  - caducidad,
  - autoreparación,
  - incumplimiento de las normas de correcto funcionamiento.
7. El producto devuelto para su reparación debe estar completo y limpio. En caso de defectos, el servicio tiene derecho a negarse a aceptarlo para su reparación. Si el producto se entrega sucio, el centro de servicio puede negarse a aceptarlo o limpiarlo a expensas del cliente con su consentimiento por escrito.
8. La garantía no cubre los trabajos de instalación y mantenimiento que, según el manual de instrucciones, debe realizar el propio usuario.
9. El garante informa también de que presta servicio post garantía.
10. La mercancía debe estar protegida para su envío.
11. Para hacer uso de la garantía, siga el procedimiento indicado en la página web: <https://serwis.abisal.pl/>.

En caso de falta de conformidad de la cosa vendida con el contrato, el comprador tiene derecho por ley a los remedios legales de y a expensas del vendedor. La garantía no afecta a dichos recursos.

---

### EL EQUIPO NO ESTÁ DESTINADO A REHABILITACIÓN Y TERAPIA

---

### NOTAS SOBRE EL CURSO DE LAS REPARACIONES

Artículo	Fecha de notificación	Fecha de provision	Curso de la reparación	Firma del destinatario (tienda, propietario)

## GARANTEEKAART

Artikli nimi:.....  
EAN-kood:.....  
Müügikuupäev: .....

### GARANTIITINGIMUSED:

- Müüja annab Garanti nimel garantii Poola Vabariigi territooriumil 24 kuu jooksul alates müügikuupäevast.
- Kauplus või teeninduskeskus täidab garantii kliendi esitamisel:
  - loetavalt ja korrektselt täidetud garantiikaart koos müügitempliga ja müüja allkirjaga,
  - kehtivat tõendit seadme ostu kohta koos müügikuupäevaga / kviitungiga, taotletud kaupu.
- Garantiiperioodi jooksul avastatud defektid ja kahjustused parandatakse tasuta maksimaalselt 21 päeva jooksul alates kauba teenindusse üleandmise kuupäevast.
- Kui on vaja importida varuosasid, võib remondiperioodi pikendada nende importimiseks vajaliku aja võrra, kuid mitte kauem kui 90 päeva.
- Garantii ei hõlma:
  - mehaanilisi kahjustusi ja nende põhjustatud defekte,
  - vigastusi ja defekte, mis tulenevad ebaõigest kasutamisest ja ladustamisest,
  - ebaõige kokkupanek ja hooldus,
  - selliste komponentide nagu kaablid, rihmad, kummiosad, pedaalid, käsnaad, rattad, laagrid jne kahjustused ja kulumine.
- Garantii kaotab kehtivuse juhul, kui:
  - kehtivuse lõppemise kuupäev,
  - eneseparandus,
  - õige kasutamise reeglite eiramine.
- Remondiks tagastatud toode peab olema täielik ja puhas. Defektide korral on teenindusel õigus keelduda remondiks vastuvõtmisest. Kui toode on tarnitud määratud, võib teeninduskeskus keelduda selle vastuvõtmisest või puhastada selle kliendi kulul tema kirjalikul nõusolekul.
- Garantii ei hõlma paigaldus- ja hooldustööd, mida vastavalt kasutusjuhendile peab kasutaja ise tegema.
- Garantii andja teavitab ka sellest, et ta pakub garantijärgset hooldust.
- Kaup tuleb transportimiseks kaitsta.
- Garantii kasutamiseks järgige palun veebilehel <https://serwis.abisal.pl/> toodud menetlust.

Ostjal on seadusest tulenevalt õigus saada müüjalt ja müüja kulul õiguskaitsevahendeid müüdü asja mittevastavuse korral. Garantii ei mõjuta neid õiguskaitsevahendeid.

---

**SEADE EI OLE ETTE NÄHTUD TAASTUSRAVIKS JA TERAAPIAKS.**

---

### MÄRKUSED REMONDI KÄIGU KOHTA

Punkti	Teatamise kuupäevate of	Andmete esitamise kuupäev	Remondi käik	Vastuvõtja allkiri (kauplus, omanik)

## CARTE DE GARANTIE

Nom de l'article:.....

Code EAN:.....

Date de vente: .....

### CONDITIONS DE GARANTIE:

1. Le vendeur, au nom du garant, accorde une garantie sur le territoire de la République de Pologne pour une période de 24 mois à compter de la date de vente.
2. La garantie sera honorée par le magasin ou le centre de service sur présentation par le client :
  - d'une carte de garantie lisiblement et correctement remplie, portant le cachet de la vente et la signature du vendeur,
  - d'une preuve d'achat valide de l'équipement avec la date de la vente/du reçu, des biens faisant l'objet de la réclamation.
3. Les défauts et dommages constatés pendant la période de garantie seront réparés gratuitement dans un délai maximum de 21 jours à compter de la date de livraison des marchandises au service.
4. S'il est nécessaire d'importer des pièces, la période de réparation peut être prolongée du temps nécessaire à leur importation, mais pas plus de 90 jours.
5. La garantie ne couvre pas
  - les dommages mécaniques et les défauts causés par ceux-ci,
  - les dommages et défauts résultant d'une utilisation et d'un stockage inappropriés,
  - d'un montage et d'un entretien incorrects,
  - les dommages et l'usure des composants tels que les câbles, les sangles, les pièces en caoutchouc, les pédales, les poignées en éponge, les roues, les roulements, etc.
6. La garantie est annulée en cas de :
  - date d'expiration,
  - d'autoréparation,
  - de non-respect des règles de bon fonctionnement.
7. Le produit retourné pour réparation doit être complet et propre. En cas de défauts, le service a le droit de refuser l'acceptation pour réparation. Si le produit est livré sale, le centre de service peut refuser de l'accepter ou le nettoyer aux frais du client avec son accord écrit.
8. La garantie ne couvre pas les travaux d'installation et d'entretien qui, selon le manuel d'utilisation, doivent être effectués par l'utilisateur lui-même.
9. Le garant informe également qu'il fournit un service post-garantie.
10. Les marchandises doivent être protégées pour l'expédition.
11. Pour faire jouer la garantie, veuillez suivre la procédure décrite sur le site web : <https://serwis.abisal.pl/>.

En cas de non-conformité de la chose vendue au contrat, l'acheteur a droit, en vertu de la loi, à des réparations légales de la part du vendeur et à ses frais. La garantie n'affecte pas ces recours.

---

**L'APPAREIL N'EST PAS DESTINÉ À LA RÉÉDUCATION ET À LA THÉRAPIE**

---

### NOTES SUR LE DÉROULEMENT DES RÉPARATIONS

Article	Date de notification	Date de mise à disposition	Déroulement des réparations	Signature du destinataire (atelier, propriétaire)

## GARANCIA KÁRTYA

Cikk neve:.....  
EAN-kód:.....  
Az értékesítés dátuma:.....

### GARANCIÁLIS FELTÉTELEK:

1. Az Eladó a Garanciavállaló nevében a Lengyel Köztársaság területén az eladástól számított 24 hónapos időtartamra garanciát vállal.
2. A garanciát az üzlet vagy a szervizközpont a vásárló bemutatásakor teljesíti:
  - egy olvashatóan és helyesen kitöltött, az eladói bélyegzővel és az eladó aláírásával ellátott jótállási jegyet,
  - a berendezés vásárlásáról szóló érvényes bizonylatot az eladás dátumával / nyugtával, az igényelt árut.
3. A jótállási idő alatt felfedezett hibákat és károkat az áru szervizbe való beérkezésétől számított legfeljebb 21 napon belül díjmentesen kijavítják.
4. Abban az esetben, ha alkatrészek behozatalára van szükség, a javítási időszak meghosszabbítható a behozatalukhoz szükséges idővel, de legfeljebb 90 nappal.
5. A garancia nem terjed ki:
  - mechanikai sérülésekre és az általuk okozott hibákra,
  - a nem megfelelő használatból és tárolásból eredő károkat és hibákat,
  - nem megfelelő összeszerelés és karbantartás,
  - az alkatrészek, például kábelek, szíjak, gumi alkatrészek, pedálok, szivacsmarkolatok, kerekek, csapágyak stb. sérülése és kopása.
6. A garancia érvényét veszti abban az esetben, ha:
  - lejáratí idő,
  - önjavítás,
  - a helyes működés szabályainak be nem tartása.
7. A javításra visszaküldött terméknek teljesnek és tisztának kell lennie. Hibák esetén a szerviznek joga van megtagadni a javításra történő átvételt. Ha a terméket szennyezett állapotban szállítják, a szerviz a vevő írásbeli hozzájárulásával megtagadhatja az átvételt, vagy a vevő költségére megtisztíthatja azt.
8. A garancia nem terjed ki a telepítési és karbantartási munkákra, amelyeket a használati útmutató szerint a felhasználónak magának kell elvégeznie.
9. A garanciavállaló tájékoztat arról is, hogy garanciát követő szervizszolgáltatást nyújt.
10. Az árut a szállításhoz védeni kell.
11. A garancia igénybeviteléhez kérjük, kövesse a weboldalon található eljárást: <https://serwis.abisal.pl/>.

Az eladott dolog szerződésnek való meg nem felelése esetén a vevő a törvény szerint jogosult jogorvoslatra az eladótól és annak költségére. A garancia nem érinti ezeket a jogorvoslati lehetőségeket.

---

### A BERENDEZÉS NEM REHABILITÁCIÓS ÉS TERÁPIÁS CÉLOKRA SZOLGÁL.

---

### A JAVÍTÁS MENETÉRE VONATKOZÓ MEGJEGYZÉSEK

Tétel	A bejelentés dátuma	A szolgáltatás időpontja	A javítás menete	A címzett aláírása (üzlet, tulajdonos)



## CARTA DI GARANZIA

Nome dell'articolo:.....

Codice EAN:.....

Data di vendita: .....

### TERMINI DI GARANZIA:

1. Il Venditore, per conto del Garante, fornisce una garanzia nel territorio della Repubblica di Polonia per un periodo di 24 mesi dalla data di vendita.
2. La garanzia sarà onorata dal negozio o dal centro di assistenza dietro presentazione da parte del cliente di:
  - una scheda di garanzia compilata in modo leggibile e corretto con il timbro di vendita e la firma del venditore,
  - una prova d'acquisto valida dell'apparecchiatura con la data di vendita/ricezione, la merce reclamata.
3. Eventuali difetti e danni riscontrati durante il periodo di garanzia saranno riparati gratuitamente entro un massimo di 21 giorni dalla data di consegna della merce al servizio.
4. Nel caso in cui sia necessario importare parti di ricambio, il periodo di riparazione può essere prolungato del tempo necessario per la loro importazione, ma non oltre i 90 giorni.
5. La garanzia non copre:
  - danni meccanici e difetti da essi causati,
  - danni e difetti derivanti da uso e conservazione impropri,
  - montaggio e manutenzione impropri,
  - danni e usura di componenti quali cavi, cinghie, parti in gomma, pedali, impugnature in spugna, ruote, cuscinetti, ecc.
6. La garanzia decade in caso di:
  - scadenza,
  - auto-riparazione,
  - mancato rispetto delle regole di corretto funzionamento.
7. Il prodotto restituito per la riparazione deve essere completo e pulito. In caso di difetti, il servizio di assistenza ha il diritto di rifiutare l'accettazione per la riparazione. Se il prodotto viene consegnato sporco, il centro di assistenza può rifiutarlo o pulirlo a spese del cliente con il suo consenso scritto.
8. La garanzia non copre i lavori di installazione e manutenzione che, secondo il manuale d'uso, devono essere eseguiti dall'utente stesso.
9. Il garante informa inoltre che fornisce assistenza post-garanzia.
10. La merce deve essere protetta per la spedizione.
11. Per avvalersi della garanzia, seguire la procedura indicata sul sito web: <https://serwis.abisal.pl/>.

In caso di non conformità della cosa venduta al contratto, l'acquirente ha diritto per legge a rimedi legali da parte del venditore e a spese di quest'ultimo. La garanzia non pregiudica tali rimedi.

---

**L'APPARECCHIATURA NON È DESTINATA ALLA RIABILITAZIONE E ALLA TERAPIA**

---

### NOTE SUL CORSO DELLE RIPARAZIONI

Oggetto	Data di notifica	Data della fornitura	Corso delle riparazioni	Firma del destinatario (negozio, proprietario)

**GARANTIJOS KORTELĖ**

Straipsnio pavadinimas:.....

EAN kodas:.....

Pardavimo data: .....

**GARANTIJOS SĄLYGOS**

1. Pardavėjas Garanto vardu suteikia garantiją Lenkijos Respublikos teritorijoje 24 mėnesių laikotarpiui nuo pardavimo dienos.
2. Parduotuvė arba aptarnavimo centras garantiją įvykdys pirkėjui ją pateikus:
  - įskaitomai ir teisingai užpildytą garantijos kortelę su pardavimo antspaudu ir pardavėjo parašu,
  - galiojantį įrangos įsigijimo įrodymą su pardavimo data / kvitu, pretenduojamą prekę.
3. Visi garantiniu laikotarpiu nustatyti defektai ir pažeidimai bus nemokamai pašalinti ne vėliau kaip per 21 dieną nuo prekių pristatymo į servisą dienos.
4. Jei reikia importuoti detales, remonto laikotarpis gali būti pratęstas jų importui reikalingam laikui, bet ne ilgiau kaip 90 dienų.
5. Garantija netaikoma:
  - mechaniniams pažeidimams ir jų sukeltiems defektams,
  - pažeidimams ir defektams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo ir laikymo,
  - netinkamo surinkimo ir priežiūros,
  - tokių sudedamųjų dalių, kaip trosai, dirželiai, guminės dalys, pedalai, kempininės rankenos, ratai, guoliai ir pan., pažeidimams ir nusidėvėjimui.
6. Garantija negalioja, jei:
  - pasibaigus galiojimo laikui,
  - savaiminio remonto,
  - nesilaikant taisyklingos eksploatacijos taisyklių.
7. Remontui grąžinamas gaminytis turi būti sukomplektuotas ir švarus. Esant defektų, servisas turi teisę atsisakyti priimti remontui. Jei gaminytis pristatomas nešvarus, servisas gali atsisakyti jį priimti arba išvalyti kliento sąskaita, gavęs jo raštišką sutikimą.
8. Garantija netaikoma montavimo ir priežiūros darbams, kuriuos pagal naudotojo vadovą turi atlikti pats naudotojas.
9. Garantantas taip pat informuoja, kad teikia pogarantinį aptarnavimą.
10. Prekės turi būti apsaugotos gabenimui.
11. Norėdami pasinaudoti garantija, vadovaukitės interneto svetainėje <https://serwis.abisal.pl/> pateikta tvarka.

Pirkėjas pagal įstatymą turi teisę į teisinę gynimo priemones iš pardavėjo ir jo sąskaita. Garantija neturi įtakos tokioms teisių gynimo priemonėms.

---

**ĮRANGA NĖRA SKIRTA REABILITACIJAI IR TERAPIJAI**

---

**PASTABOS DĖL REMONTO EIGOS**

Prekė	Notifikavimo data	Pateikimo data	Remonto eiga	Gavėjo parašas (parduotuvė, savininkas)

## GARANTIJAS KARTE

Raksta nosaukums:.....  
EAN kods:.....  
Pārdošanas datums: .....

### GARANTIJAS NOTEIKUMI:

1. Pārdevējs Garantijas devēja vārdā sniedz garantiju Polijas Republikas teritorijā uz 24 mēnešiem no pārdošanas dienas.
2. Garantijas garantiju piešķirs veikals vai servisa centrs pēc tam, kad pircējs to būs uzrādījis:
  - salasāmi un pareizi aizpildītu garantijas karti ar pārdošanas zīmogu un pārdevēja parakstu,
  - derīgu iekārtas iegādi apliecinošu dokumentu, kurā norādīts pārdošanas datums / saņemšanas datums, pieprasītās preces.
3. Visi garantijas laikā konstatētie defekti un bojājumi tiks bez maksas novērsti ne vēlāk kā 21 dienas laikā no preces piegādes servisam.
4. Gadījumā, ja nepieciešams importēt detaļas, remonta periods var tikt pagarināts par laiku, kas nepieciešams to importēšanai, bet ne ilgāk kā par 90 dienām.
5. Garantija neattiecas uz:
  - mehāniskiem bojājumiem un to izraisītiem defektiem,
  - bojājumiem un defektiem, kas radušies nepareizas lietošanas un uzglabāšanas rezultātā,
  - nepareizu montāžu un apkopi,
  - tādu sastāvdaļu bojājumiem un nolietojumu kā troses, siksnas, gumijas detaļas, pedāļi, sūkļa rokturi, riteņi, gultņi utt.
6. Garantija zaudē spēku, ja:
  - beidzas derīguma termiņš,
  - pašremontēšana,
  - nepareizas ekspluatācijas noteikumu neievērošana.
7. Remontam atdotajam izstrādājumam jābūt pilnīgam un tīram. Defektu gadījumā servisam ir tiesības atteikt pieņemšanu remontam. Ja izstrādājums tiek piegādāts netīrs, servisa centrs ar klienta rakstisku piekrišanu var atteikties to pieņemt vai iztīrīt uz klienta rēķina.
8. Garantija neattiecas uz uzstādīšanas un apkopes darbiem, kas saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu jāveic pašam lietotājam.
9. Garantijas devējs arī informē, ka tas nodrošina pēcgarantijas apkalpošanu.
10. Precei jābūt aizsargātai transportēšanai.
11. Lai izmantotu garantiju, lūdzam ievērot tīmekļa vietnē: <https://serwis.abisal.pl/> norādīto procedūru.

Pircējs ir tiesīgs saskaņā ar likumu izmantot tiesiskās aizsardzības līdzekļus no pārdevēja un uz pārdevēja rēķina:  
Gadījumā, ja pārdotā prece neatbilst līgumam. Garantija neietekmē šādus tiesiskās aizsardzības līdzekļus.

---

### IEKĀRTA NAV PAREDZĒTA REHABILITĀCIJAI UN TERAPIJAI

---

### PIEZĪMES PAR REMONTA GAITU

Prece	Paziņojuma datums	Nodošanas datums	Remonta gaita	Saņēmēja (veikala, īpašnieka) paraksts

## GARANTIEKAART

Naam artikel:.....  
EAN-code:.....  
Verkoopdatum:.....

### GARANTIEVOORWAARDEN:

1. De Verkoper verstrekt, namens de Garant, een garantie op het grondgebied van de Republiek Polen voor een periode van 24 maanden vanaf de verkoopdatum.
2. De garantie zal worden gehonoreerd door de winkel of het servicecentrum op vertoon van:
  - een leesbaar en correct ingevulde garantiekaart met het verkoopstempel en de handtekening van de verkoper,
  - een geldig aankoopbewijs van de apparatuur met de datum van verkoop/ontvangst, de geclaimde goederen.
3. Alle defecten en beschadigingen die tijdens de garantieperiode worden ontdekt, worden gratis gerepareerd binnen maximaal 21 dagen vanaf de datum van levering van de goederen aan de service.
4. In het geval dat onderdelen moeten worden geïmporteerd, kan de reparatieperiode worden verlengd met de tijd die nodig is voor de import, maar niet langer dan 90 dagen.
5. De garantie dekt niet
  - mechanische schade en defecten die hierdoor worden veroorzaakt,
  - schade en defecten als gevolg van onjuist gebruik en onjuiste opslag,
  - onjuiste montage en onjuist onderhoud,
  - schade en slijtage van onderdelen zoals kabels, riemen, rubberen onderdelen, pedalen, sponsgrips, wielen, lagers, enz.
6. De garantie vervalt in geval van:
  - vervaldatum,
  - zelfreparatie,
  - het niet naleven van de regels voor correct gebruik.
7. Product teruggestuurd voor reparatie moet compleet en schoon zijn. In geval van defecten heeft de service het recht om acceptatie voor reparatie te weigeren. Als het product vuil wordt aangeleverd, kan de service weigeren het te accepteren of het op kosten van de klant met zijn schriftelijke toestemming reinigen.
8. De garantie geldt niet voor installatie- en onderhoudswerkzaamheden, die volgens de gebruikershandleiding door de gebruiker zelf moeten worden uitgevoerd.
9. De garantiegever informeert ook dat hij service na garantie biedt.
10. De goederen moeten beschermd worden voor verzending.
11. Om gebruik te maken van de garantie, volg de procedure op de website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In geval van niet-overeenstemming van het verkochte met het contract, heeft de koper volgens de wet recht op rechtsmiddelen van en op kosten van de verkoper. De garantie heeft geen invloed op dergelijke rechtsmiddelen.

### DE APPARATUUR NIET BEDOELD IS VOOR REVALIDATIE EN THERAPIE

#### OPMERKINGEN OVER HET VERLOOP VAN REPARATIES

Item	Datum van kennisgeving	Datum van verstrekking	Verloop van reparaties	Handtekening van de ontvanger (winkel, eigenaar)

## CARTÃO DE GARANTIA

Designação do artigo:.....

Código EAN:.....

Data de venda: .....

### CONDIÇÕES DE GARANTIA:

1. O Vendedor, em nome do Garante, presta uma garantia no território da República da Polónia por um período de 24 meses a partir da data de venda.
2. A garantia será honrada pela loja ou pelo centro de assistência técnica mediante a apresentação pelo cliente de
  - um cartão de garantia preenchido de forma legível e correta com o carimbo de venda e a assinatura do vendedor,
  - um comprovativo válido de compra do equipamento com a data de venda/recibo, a mercadoria reclamada.
3. Os defeitos e danos detectados durante o período de garantia serão reparados gratuitamente num prazo máximo de 21 dias a contar da data de entrega da mercadoria ao serviço.
4. Em caso de necessidade de importação de peças, o período de reparação pode ser prolongado pelo tempo necessário para a sua importação, mas não superior a 90 dias.
5. A garantia não cobre
  - danos mecânicos e defeitos causados pelos mesmos,
  - danos e defeitos resultantes de utilização e armazenamento incorrectos
  - montagem e manutenção incorrectas,
  - os danos e o desgaste de componentes como cabos, correias, peças de borracha, pedais, punhos de esponja, rodas, rolamentos, etc.
6. A garantia é anulada em caso de:
  - data de expiração,
  - auto-reparação,
  - não observância das regras de funcionamento correto.
7. O produto devolvido para reparação deve estar completo e limpo. Em caso de defeitos, o serviço de assistência tem o direito de recusar a aceitação para reparação. Se o produto for entregue sujo, o centro de assistência pode recusar-se a aceitá-lo ou limpá-lo a expensas do cliente, com o seu consentimento por escrito.
8. A garantia não cobre os trabalhos de instalação e manutenção que, de acordo com o manual do utilizador, devem ser efectuados pelo próprio utilizador.
9. O garante informa ainda que presta serviço pós-garantia.
10. Os bens devem ser protegidos para o transporte.
11. Para fazer uso da garantia, siga o procedimento no sítio Web: <https://serwis.abisal.pl/>.

Em caso de não conformidade do objeto vendido com o contrato, o comprador tem direito, nos termos da lei, a recursos legais por parte do vendedor e a expensas deste. A garantia não afecta essas vias de recurso.

---

### O APARELHO NÃO SE DESTINA A REABILITAÇÃO E TERAPIA

---

### NOTAS SOBRE O CURSO DAS REPARAÇÕES

Item	Data de notificação	Data da prestação	Curso das reparações	Assinatura do destinatário (loja, proprietário)

## CARD DE GARANȚIE

Denumirea articolului:.....

Cod EAN:.....

Data vânzării: .....

### TERMENI DE GARANȚIE:

- Vanzătorul, în numele garantului, oferă o garanție pe teritoriul Republicii Polonia pentru o perioadă de 24 de luni de la data vânzării.
- Garanția va fi onorată de magazin sau centrul de service la prezentarea de către client
  - un card de garanție completat lizibil și corect, cu ștampila de vânzare și semnătura vânzătorului,
  - o dovadă valabilă de cumpărare a echipamentului cu data vânzării / chitanței, bunurile revendicate.
- Orice defecte și deteriorări descoperite în perioada de garanție vor fi reparate gratuit în termen de maximum 21 de zile de la data livrării bunurilor la service.
- În cazul necesității de a importa piese, perioada de reparație poate fi prelungită cu timpul necesar importului acestora, dar nu mai mult de 90 de zile.
- Garanția nu acoperă:
  - deteriorările mecanice și defectele cauzate de acestea,
  - deteriorările și defectele cauzate de utilizarea și depozitarea necorespunzătoare,
  - asamblarea și întreținerea necorespunzătoare,
  - deteriorarea și uzura componentelor precum cabluri, curele, piese din cauciuc, pedale, mânere din burete, roți, rulmenți etc.
- Garanția este anulată în caz de:
  - data expirării,
  - auto-reparare,
  - nerespectarea regulilor de funcționare corectă.
- Produsul returnat pentru reparație trebuie să fie complet și curat. În caz de defecte, service-ul are dreptul de a refuza acceptarea pentru reparație. În cazul în care produsul este livrat murdar, centrul de service poate refuza să îl accepte sau să îl curețe pe cheltuiala clientului, cu acordul scris al acestuia.
- Garanția nu acoperă lucrările de instalare și întreținere, care, în conformitate cu manualul de utilizare, trebuie efectuate chiar de către utilizator.
- De asemenea, garantul informează că oferă servicii post-garanție.
- Bunurile trebuie protejate pentru expediere.
- Pentru a face uz de garanție, vă rugăm să urmați procedura de pe site-ul web: <https://serwis.abisal.pl/>.

În caz de neconformitate a lucrului vândut cu contractul, cumpărătorul are dreptul prin lege la remedii legale din partea și pe cheltuiala vânzătorului. Garanția nu afectează aceste c

---

### ECHIPAMENTUL NU ESTE DESTINAT REABILITĂRII ȘI TERAPIEI

---

### NOTE PRIVIND CURSUL REPARAȚIILOR

Punct	Data notificării	Data furnizării	Desfășurarea reparațiilor	Semnătura beneficiarului (magazin, proprietar)

## ZÁRUČNÁ KARTA

Názov článku:.....  
EAN kód:.....  
Dátum predaja: .....

### ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

1. Predávajúci v mene ručiteľa poskytuje záruku na území Poľskej republiky na obdobie 24 mesiacov od dátumu predaja.
2. Záruku poskytne predajňa alebo servisné stredisko na základe predloženia záruky zákazníkom:
  - čitateľne a správne vyplnený záručný list s pečiatkou predajcu a podpisom predávajúceho,
  - platného dokladu o kúpe zariadenia s dátumom predaja/prijatia, reklamovaného tovaru.
3. Všetky závady a poškodenia zistené počas záručnej doby budú bezplatne odstránené najneskôr do 21 dní odo dňa doručenia tovaru do servisu.
4. V prípade nutnosti dovozu dielov sa môže doba opravy predĺžiť o čas potrebný na ich dovoz, maximálne však o 90 dní.
5. Záruka sa nevzťahuje na:
  - mechanické poškodenia a nimi spôsobené závady,
  - poškodenia a závady spôsobené nesprávnym používaním a skladovaním,
  - nesprávnej montáže a údržby,
  - poškodenie a opotrebovanie komponentov, ako sú káble, remienky, gumové časti, pedále, hubové rukoväte, kolesá, ložiská atď.
6. Záruka zaniká v prípade:
  - Dátum skončenia platnosti,
  - samoopravy,
  - nedodržania pravidiel správnej prevádzky.
7. Výrobok vrátený na opravu by mal byť kompletný a čistý. V prípade závad má servis právo odmietnuť prijatie do opravy. Ak je výrobok dodaný znečistený, servisné stredisko ho môže odmietnuť prijať alebo ho s písomným súhlasom zákazníka vyčistiť na jeho náklady.
8. Záruka sa nevzťahuje na inštalačné a údržbárske práce, ktoré si podľa návodu na obsluhu musí vykonať používateľ sám.
9. Garant zároveň informuje, že poskytuje pozáručný servis.
10. Tovar by mal byť chránený pri preprave.
11. Ak chcete využiť záruku, postupujte podľa postupu na webovej stránke: <https://serwis.abisal.pl/>.

### ZARIADENIE NIE JE URČENÉ NA REHABILITÁCIU A TERAPIU

#### POZNÁMKY K PRIEBEHU OPRÁV

Položka	Dátum notifikácie	Dátum poskytnutia	Priebeh opravy	Podpis príjemcu (predajňa, vlastník)

## GARANCIJSKA KARTICA

Ime izdelka:.....  
Koda EAN:.....  
Datum prodaje: .....

### GARANCIJSKI POGOJI:

1. Prodajalec v imenu garanta zagotavlja garancijo na ozemlju Republike Poljske za obdobje 24 mesecev od datuma prodaje.
2. Garancijo bo trgovina ali servisni center priznal ob predložitvi garancije s strani kupca:
  - čitljivo in pravilno izpolnjen garancijski list s prodajnim žigom in podpisom prodajalca,
  - veljavnega dokazila o nakupu opreme z datumom prodaje/prevzema, reklamiranega blaga.
3. Vse napake in poškodbe, ugotovljene v garancijskem roku, bodo brezplačno odpravljene najkasneje v 21 dneh od datuma dostave blaga na servis.
4. V primeru potrebe po uvozu delov se lahko obdobje popravila podaljša za čas, potreben za njihov uvoz, vendar ne več kot 90 dni.
5. Garancija ne zajema:
  - mehanskih poškodb in napak, ki jih te povzročijo,
  - poškodb in napak, ki so posledica nepravilne uporabe in skladiščenja,
  - nepravilne montaže in vzdrževanja,
  - poškodb in obrabe sestavnih delov, kot so kabli, trakovi, gumijasti deli, pedala, gobasti ročajji, kolesa, ležaji itd.
6. Garancija preneha veljati v primeru:
  - datum izteka veljavnosti,
  - samopopravila,
  - neupoštevanja pravil pravičnega delovanja.
7. Izdelek, vrnjen v popravilo, mora biti popoln in čist. V primeru napak ima servis pravico zavrniti sprejem v popravilo. Če je izdelek dostavljen umazan, ga lahko servisni center zavrne ali pa ga na stroške stranke z njenim pisnim soglasjem očisti.
8. Garancija ne zajema namestitvenih in vzdrževalnih del, ki jih mora v skladu z navodili za uporabo opraviti uporabnik sam.
9. Garant prav tako obvešča, da zagotavlja tudi pogarancijski servis.
10. Blago mora biti zaščiteno za pošiljanje.
11. Za uveljavljanje garancije upoštevajte postopek na spletni strani: <https://serwis.abisal.pl/>.

V primeru neskladnosti prodane stvari s pogodbo je kupec po zakonu upravičen do pravnih sredstev od prodajalca in na njegove stroške. Garancija ne vpliva na ta pravna sredstva.

---

### OPREMA NI NAMENJENA ZA REHABILITACIJO IN TERAPIJO

---

### OPOMBE O POTEKU POPRAVIL

Artikel	Datum uradnega obvestila	Datum zagotovitve	Potek popravil	Podpis prejemnika (trgovina, lastnik)



**GARANTIKORT FÖR GARANTI**

Artikelns namn:.....  
EAN-kod:.....  
Datum för försäljning:.....

**GARANTIVILLKOR:**

1. Säljaren, på uppdrag av Garanten, lämnar en garanti inom Republiken Polens territorium under en period av 24 månader från försäljningsdatumet.
2. Garantin kommer att uppfyllas av butiken eller servicecentret mot uppvisande av kunden:
  - ett läsligt och korrekt ifyllt garantikort med försäljningsstämpel och säljarens underskrift,
  - ett giltigt inköpsbevis för utrustningen med försäljningsdatum/kvitto, de varor som återopas.
3. Eventuella defekter och skador som upptäcks under garantiperioden kommer att repareras kostnadsfritt inom högst 21 dagar från det datum då varorna levererades till tjänsten.
4. Om det är nödvändigt att importera delar kan reparationsperioden förlängas med den tid som krävs för deras import, men inte längre än 90 dagar.
5. Garantin täcker inte:
  - mekaniska skador och defekter som orsakats av dessa,
  - skador och defekter till följd av felaktig användning och förvaring
  - felaktig montering och felaktigt underhåll,
  - skador och slitage på komponenter som kablar, remmar, gummidelar, pedaler, svamphandtag, hjul, lager etc.
6. Garantin är ogiltig i händelse av:
  - utgångsdatum,
  - självreparation,
  - underlåtenhet att följa reglerna för korrekt användning.
7. Produkter som returneras för reparation ska vara kompletta och rena. Vid defekter har servicecentret rätt att vägra ta emot produkten för reparation. Om produkten levereras smutsig kan servicecentret vägra att ta emot den eller rengöra den på kundens bekostnad med dennes skriftliga medgivande.
8. Garantin omfattar inte installations- och underhållsarbeten, som enligt bruksanvisningen måste utföras av användaren själv.
9. Garantigivaren informerar också om att denne tillhandahåller service efter garantitiden.
10. Varorna bör skyddas för frakt.
11. För att utnyttja garantin ska du följa förfarandet på webbplatsen: <https://serwis.abisal.pl/>.

Om den sålda varan inte överensstämmer med avtalet har köparen enligt lag rätt till rättsmedel från och på bekostnad av säljaren. Garantin påverkar inte sådana rättsmedel.

---

**UTRUSTNINGEN ÄR INTE AVSEDD FÖR REHABILITERING OCH TERAPI**

---

**ANTECKNINGAR OM REPARATIONSFÖRLOPPET**

Ämne	Datum för anmälan	Datum för tillhandahållande	Reparationens förlopp	Mottagarens underskrift (butik, ägare)

## ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Найменування товару:.....

EAN код:.....

Дата продажу:.....

### ГАРАНТІЙНІ УМОВИ:

1. Продавець від імені Гаранта надає гарантію на території Республіки Польща терміном на 24 місяці від дати продажу.
2. Гарантія буде виконана магазином або сервісним центром після пред'явлення покупцем - розбірливо і правильно заповненого гарантійного талона з печаткою та підписом продавця - дійсного документа, що підтверджує купівлю обладнання із зазначенням дати продажу/отримання, заявленого товару.
3. Будь-які дефекти і пошкодження, виявлені протягом гарантійного терміну, будуть безкоштовно усунені протягом максимум 21 дня з моменту доставки товару в сервіс.
4. У разі необхідності імпорту запчастин термін ремонту може бути продовжений на час, необхідний для їх імпорту, але не більше ніж на 90 днів.
5. Гарантія не поширюється на
  - механічні пошкодження і викликані ними дефекти,
  - пошкодження і дефекти, що виникли в результаті неправильного використання і зберігання
  - неправильного монтажу та обслуговування,
  - пошкодження та знос компонентів, таких як кабелі, ремені, гумові деталі, педалі, губки, колеса, підшипники тощо.
6. Гарантія втрачає чинність у разі
  - закінчення терміну придатності,
  - самостійного ремонту,
  - недотримання правил правильної експлуатації.
7. Виріб, що повертається в ремонт, повинен бути укомплектований і чистий. У разі виявлення дефектів сервісний центр має право відмовити в прийомі в ремонт. Якщо виріб доставлений брудним, сервісний центр може відмовити в його прийомі або провести чистку за рахунок замовника за його письмовою згодою.
8. Гарантія не поширюється на роботи з монтажу та технічного обслуговування, які, згідно з інструкцією з експлуатації, повинні виконуватися користувачем самостійно.
9. Гарант також повідомляє, що забезпечує післягарантійне обслуговування.
10. Товар повинен бути захищений для транспортування.
11. Для того, щоб скористатися гарантією, будь ласка, дотримуйтеся процедури на сайті: <https://serwis.abisal.pl/>.

У разі невідповідності проданої речі договору, покупець має право на законні засоби правового захисту від продавця і за його рахунок. Гарантія не впливає на такі засоби правового захисту.

---

### ОБЛАДНАННЯ НЕ ПРИЗНАЧЕНЕ ДЛЯ РЕАБІЛІТАЦІЇ ТА ТЕРАПІЇ

---

### ПРИМІТКИ ПРО ХІД РЕМОНТУ

Пункт	Дата повідомлення	Дата надання	Хід ремонту	Підпис одержувача (магазин, власник)

## NOTATKI

A series of horizontal dotted lines for writing notes.





**NILSGROUP.COM**

***NILS***<sup>®</sup>  
***NILSGROUP.COM***

IMPORTER: **ABISAL SP. Z O.O.**, ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polska

DISTRIBUTOR: **ABISTORE SPORT S.R.O.**, U Cihelny 230/3, 74801 Hlučín, Česká Republika

[abisal@abisal.pl](mailto:abisal@abisal.pl) [www.abisal.pl](http://www.abisal.pl)